



**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierre  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYN OPTIC  
PARTNER



**DISTRICT**  
RENTRÉE SCOLAIRE  
LE POINT DE LA SITUATION,  
DES HOMMES TROP  
RARES EN PRIMAIRE  
ET UNE ÉCOLE  
ALTERNATIVE.

5-9



LE  
**JOURNAL**  
DE SIERRE

BIMENSUEL  
JGA 3960 SIERRE

DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES



# Pour tous les goûts

**SIERRE** Le salon Vinea ouvre ses portes dans une semaine. Il offre des nouveautés dont «Iconic Swiss Wines», une dégustation proposée par Paolo Basso que nous avons rencontré. OLIVIER MAIRE > 10-11

Vendredi No 15  
25 août 2017

**SPORTS**  
**AÏKIDO**

Rencontre avec Isaline Wyssenbach. A 12 ans, elle fait une bonne pub pour son sport. > 24

**SORTIR**  
**TOHU-BOHU FESTIVAL**

La 13e édition promet. On a mis les moyens avec trois grandes têtes d'affiche. > 29

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



**PORSCHE**

WWW.LEJDS.CH  
REDACTION@LEJDS.CH



- Ecole primaire
- Cycle d'orientation
- Ecole de langues
- Cours d'appui scolaire

**Ecole Alpha**  
Av. Général-Guisan 2  
CH-3960 Sierre  
Tél. 027 456 33 88  
www.ecolealpha.ch

**SIERRE** Halle artisanale 158'000.-

**Gillioz** DIDIER

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

**On cherche terrains**

**MEISTER**



**Nils Hansen**  
BIJOUTERIE - HORLOGERIE  
CH-3960 SIERRE  
www.bijouterie-hansen.ch

Swiss Made

## LE CHIFFRE

## 11 ANS

Après onze ans à la tête d'offices du tourisme, Simon Wiget quitte la direction d'Anniviers Tourisme à la fin de l'année. «J'ai eu la chance de pouvoir mettre en place, développer et gérer la structure touristique de la nouvelle commune d'Anniviers, vallée dans laquelle j'ai grandi. Cet environnement comporte une grande variété d'offres touristiques de qualité et nous a permis de créer des produits très intéressants, à l'image de la carte d'hôte Anniviers Liberté», explique le directeur qui abandonnera ses fonctions à la fin de l'année. Anniviers Tourisme sur les rails,



Simon Wiget cherche de nouveaux défis qui seront probablement toujours dans le domaine du tourisme puisqu'il vient de terminer un MBA en innovation touristique. Le poste de directeur d'Anniviers Tourisme sera mis au concours prochainement.

## LA PHRASE

«Nous offrirons la bonne prestation au bon moment»

Le Centre médico-social de la région sierroise (CMS) exploitera le nouvel EMS de Plantzette – ancienne clinique de Sainte-Claire – en 2019. Une première en Valais. Pour Laetitia Massy, présidente du CMS, la boucle est bouclée. «Nous étions prêts. C'est un pas de plus en direction des soins de longue durée: le CMS fournit des aides et des soins à domicile, il pourra désormais aussi s'occuper de placements en EMS. Nous pourrions offrir la bonne prestation au bon moment.» La personne âgée, de son côté, pourra s'adresser à la même entité pour l'ensemble des prestations. L'association intercommunale ProjetSanté, proprié-



LAETITIA SALAMIN  
PRÉSIDENTE DU CMS

taire de la clinique Sainte-Claire a présenté les grandes lignes de la future résidence de Plantzette. L'EMS abritera 71 nouveaux lits: «une réponse au manque de lits dans la région», a confirmé Alain Perruchoud, qui a remplacé à la présidence,

Manfred Stucky, après seize ans de service. Le CMS pourra compter sur la collaboration de l'EMS de Gravelone. De grandeur similaire à la future résidence de Plantzette, les parties ont manifesté un intérêt commun pour le partage de compétences, l'optimisation des ressources, la gestion du personnel ou les synergies dans l'administration.

PUB

# LIQUIDATION

## TOUT DOIT DISPARAITRE POUR FIN 2017

de **-50%**

Matelas toutes dimensions,  
à partir de 110.-

BANQUETTES | LITS

FAUTEUILS | MEUBLES

MATELAS | SALONS

TABLES | CHAISES

CANAPES-LIT...

à

**-70%**

**OUTLET**  
*Meubles Descartes Sion*  
**meubles**  
**descartes**  
sion

OUTLET Descartes SA - Centre Coop  
Rue de l'Industrie 16 - 1950 Sion  
Tél : +41 27 558 82 89

SUR + DE 2'000 M<sup>2</sup> - LES PREMIERS SERONT LES MIEUX SERVIS!

## L'ÉDITO

## Embarras du choix



ISABELLE BAGNOUD LORÉTAN  
RÉDACTRICE EN CHEFFE

Entre la fin de l'été et le début de l'automne, les rendez-vous vinci-  
coles se succèdent. Le salon Vinea d'abord puis, une

semaine plus tard, la plus ancienne d'entre elles, la Marche des cépages. Plus tard encore le Temps du cornalin à Flanthey. Prend-on le risque de laisser le public? C'est lui qui choisira. Chacun apporte ses petites nouveautés pour rester en vie. Pour sa 27<sup>e</sup> édition, Vinea élargit ses synergies régionales, renoue avec des dégustations de prestige. Lors du salon, 130 producteurs présenteront leurs crus sur la place de l'Hôtel-de-Ville. Une telle occasion est rare. Mettre des visages sur les noms, connus ou moins connus qui créent les vins et les élèvent dans la pénombre d'une cave, prendre le temps de questionner les producteurs. Comme l'explique le sommelier Paolo Basso dans nos pages, les dégustations donnent confiance au consommateur et permettent de comprendre que le vin est un produit qui se respecte. Ces rendez-vous ont lieu dans un contexte particulier, celui qui fait suite à la vague de gel du printemps dernier. Si la récolte sera peut-être supérieure à ce que l'on imaginait, le public pourrait, en participant aux manifestations, témoigner sa solidarité. L'Interprofession de la vigne et du vin (IVV) a d'ailleurs lancé une action de solidarité, portée par le message «Savourez aujourd'hui pour votre vigne de demain». Le site internet [drink-vs.ch](http://drink-vs.ch) créé pour l'occasion permet aux commerces et restaurateurs de recevoir gratuitement du matériel de promotion pour encourager les amateurs à déguster des vins valaisans. Pourquoi se priver?



PHILIPPE SCHMID, MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY

## LA PHOTO D'AVANT

## LA JOURNÉE DES ENFANTS

L'heure de la rentrée a sonné pour bon nombre d'enfants. Retourner sur les bancs de l'école après la pause estivale, retrouver ses camarades de classe, se familiariser avec ses nouveaux professeurs, reprendre la cadence rythmée par la vie scolaire... autant de défis qui attendent les élèves. Fort heureusement, l'année sera aussi ponctuée de moments de distractions, de découvertes et d'animations en tout genre. A l'automne 1962, la Cité du soleil a mis sur pied une

journée spéciale pour les plus jeunes. Des jeux, des ateliers et des concours sont au programme des festivités.

Une épreuve duetir à la corde retient l'attention de plusieurs photographes en même temps, comme dans un jeu de miroirs. Les deux équipes doivent rivaliser de force et de synchronisation pour éliminer leur adversaire. Avec une victoire à l'appui pour la plus performante, puisque le monde est ainsi fait...

## LA QUINZAINE VUE PAR PATRICE FERRARI JOURNALISTE

## On dit comment autoroute?

«Peter ist in die Küche.» Haaaa ces bons vieux cours d'allemand. Au total plusieurs années d'apprentissage de la langue en primaire et au CO avant cinq ans de collège à parler littérature pour quel résultat? Eh bien en fait... la dernière fois que je suis simplement allé à Saas Almagell, j'ai dû me rabattre sur l'anglais pour tenir une conversation. Et je suis loin d'être le seul Valaisan francophone à être dans cette situation. «La vie est trop courte pour apprendre l'allemand», lançait Yann Marguet dans ses «Orties» sur *Couleur 3*. Peut-être bien. Mais ce n'est pas faute d'avoir essayé. Reste que, selon *Le Nouvelliste* de la semaine dernière «les Valaisans sont les

champions du bilinguisme à l'école». Près de 10% des élèves suivent un des différents programmes bilingues proposés par le canton, soit 214 entre le cycle et le collège. Ces chiffres ont fortement augmenté en dix ans mais ne suffisent pas à faire du Valais un canton bilingue. Car paradoxalement et dans le même temps, j'ai la sensation que le Haut et le reste du canton se sont éloignés l'un de l'autre. Pourquoi? Méthode d'enseignement, tendance à l'anglais et bien d'autres facteurs jouent un rôle. Mais pour moi le problème est aussi plus tangible... l'autoroute A9. Un lien physique entre Haut et Bas qui se fait désirer. Et c'est un doux euphémisme même si, bonne nou-



velle, la traversée de Finges vient d'être remise à l'enquête publique. En attendant, les Romands du canton préfèrent Lausanne et les Haut-Valaisans préfèrent Berne. Le Lötschberg et l'A9 direction arc lémanique n'y sont pas pour rien. Mais promis, le jour où l'on aura plus l'impression de perdre notre temps en sortant de l'autoroute à Sierre-Est, on aura bien plus envie de partir en week-end dans une station du Haut ou de «monter boire une» à la Vifra. Et au final, le bilinguisme se travaille mieux là que sur les bancs d'école.



GRANDE DÉGUSTATION DE VINS  
FLANTHEY-VALAIS

Le Temps du  
*Cornalin*



SAMEDI 16 SEPTEMBRE  
[www.letempsducornalin.ch](http://www.letempsducornalin.ch)  
Organisation: Association des Encaveurs de Flanthey



PROGRAMME



**Dégustation** des meilleurs crus des encaveurs de Flanthey de 10h30 à 18h00 - CHF 20.- par personne.

**Restauration non-stop** de 12h00 à 21h00  
repas de chasse, raclettes, desserts, etc.

**Ambiance conviviale**  
animation musicale et place de jeux pour les enfants.

**INVITÉ D'HONNEUR : LA BIODYNAMIE**

Marie-Thérèse Chappaz, Fully  
Domaine Cornulus, Savièse  
Domaine de Montmollin, Auvonnier



**ACTION DE LA SEMAINE  
OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR**



**Audi A1 Sportback 1.4**  
TFSI 122cv S-Tronic,  
2013, km 66'200  
~~CHF 16'900.-~~ **CHF 15'900.-**



**VW Beetle Cabriolet 1.4**  
TSI R-Line DSG,  
2016, 50km  
~~CHF 35'500.-~~ **CHF 34'500.-**



**VW Golf 1.4**  
TSI Edition 40 DSG,  
2015, km 24'450  
~~CHF 21'900.-~~ **CHF 20'900.-**

**... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition**

Collaborateurs de vente: Gurhan Eralp 079 225 04 95, Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA  
Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



[www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)



## DISTRICT RENTRÉE DES CLASSES PRIMAIRES ET DU CO

## De petites baisses qui inquiètent

**SIERRE** «Nous avons perdu 40 élèves l'année dernière en 1H. Je n'ai pas vraiment d'explication sinon circonstancielle. Le tir est rectifié pour 2017 puisque 168 élèves (contre 132 en 2016) ont effectué leur première rentrée scolaire.» Jacques Zufferey, directeur des écoles de Siere

Nombre d'élèves en primaire: 1347

Nombre d'élèves au CO: 583

**Quoi de neuf?** Deux projets institutionnels pour favoriser le «bien vivre ensemble»: une brochure réalisée par la direction des écoles à l'intention des élèves pour les sensibiliser à l'utilisation responsable de l'énergie. Siere poursuit aussi sa médiation «Stop on discute» où les élèves de 8H suivent une formation à la médiation.



**ANNIVIERS** «Cette baisse est due à des familles qui désiraient quitter les stations pour s'installer à Vissoie ou à Pinsec mais qui n'ont pas trouvé à se loger. La difficulté réside aussi dans la gestion des volées: on peut passer de 40 à 16 élèves! Un ou deux élèves en moins en primaire et nous devons fermer une classe l'année prochaine!» Frédéric Zuber, directeur du Centre scolaire d'Anniviers

Nombre d'élèves en primaire: 193

Nombre d'élèves au CO: 66

**Quoi de neuf?** Une médiatrice en cours de formation sera au service des élèves et des parents des classes de 5H à 8H durant une période hebdomadaire (45 minutes).



**CRANS-MONTANA** «Après une légère baisse du nombre d'élèves dans les villages, le phénomène semble stagner. Je crois que les familles se rapprochent des centres urbains. Depuis la mise en place des UAPE et de la crèche, j'ose espérer que notre région retrouve son attrait.» Frédéric Clivaz, directeur des écoles des villages des communes de Crans-Montana, Lens et Icogne

Frédéric Clivaz, directeur des écoles des villages des communes de Crans-Montana, Lens et Icogne

«Nous avons perdu deux classes et demie même si les chiffres semblent désormais se stabiliser...»

Stéphanie Mendicino, directrice du Centre scolaire de Crans-Montana

**ÉCOLES DES VILLAGES** des communes de Crans-Montana, Lens et Icogne

Nombre d'élèves en primaire: 521 élèves

**CENTRE SCOLAIRE CRANS-MONTANA**

Nombre d'élèves en primaire: 220

Nombre d'élèves au CO: 269

**Quoi de neuf?** Une opération «Bien-être» dans les écoles des villages: une formation antistress facultative proposée aux enseignants. Fabrice Dini délivrera quelques techniques de gestion du stress lors des réunions collectives avec les parents. Quant aux têtes blondes, elles retrouveront des astuces dans leur agenda scolaire...

Au Centre scolaire de Crans-Montana, cinq classes du 9CO vont participer à un échange linguistique avec Brigüe.



## RAPPEL

**HarmoS**

L'harmonisation de la scolarité obligatoire (HarmoS) a rendu l'école enfantine obligatoire. On parle donc désormais de 1H à 9H pour le degré primaire (école enfantine incluse) et de 9CO à 11CO pour les années au cycle d'orientation.

JOËL REY MAÎTRE PRIMAIRE BENTÔT UNE EXCEPTION

# «J'ai de la peine à me voir autrement»



Joël Rey dans sa classe 5H à Borzuat. C'est reparti pour une année! REMO

**SIERRE** Les maîtres d'école en primaire se font rares. Joël Rey enseigne en 5H à Borzuat. A 42 ans, il a déjà derrière lui plus de vingt ans d'enseignement. Né à Sierre, marié et père de trois enfants, il est devenu maître d'école primaire «par concours de circonstances». A l'époque, à 14 ans, à la fin du cycle d'orientation, il tente l'examen pour entrer à l'École normale: «Un examen difficile puisque sur 360 candidats, seuls 60 étaient sélectionnés. Par défi, pour suivre quelques copains, j'ai essayé et réussi le concours d'entrée. C'est drôle car mon frère avait échoué avant moi et aujourd'hui il est professeur à l'École de commerce!»

## Le maître est un généraliste

Sur les bancs de l'École normale, on comptait alors cinq garçons sur une vingtaine d'élèves: «Je ne dirais pas qu'il y a trop de femmes aujourd'hui dans l'enseignement mais qu'il n'y a pas suffisamment d'hommes et je n'en comprends pas toutes les rai-

sons...» Le maître remarque que les hommes choisissent généralement les degrés plus élevés, qu'ils préfèrent se spécialiser: «Il faut être un généraliste et ma foi, ce n'est pas donné à tout le monde: qui peut être bon en mathématiques, en bricolage, en chant et en allemand? L'aspect financier joue certainement un rôle sachant que

les professeurs du cycle sont mieux rémunérés.»

## «Dans tous les métiers, il faut s'adapter»

Le temps du régent est bel et bien révolu, c'est certain! Il a perdu de sa toute-puissance et son rôle est devenu plus complexe, il n'est plus le seul détenteur du savoir. «Je

remarque d'ailleurs que certains confrères plus âgés sont parfois déstabilisés...» Le maître doit aujourd'hui posséder des aptitudes en communication avec ses élèves mais aussi avec leurs parents: «Dans tous les métiers, il faut s'adapter... C'est normal. Et puis ces changements apportent aussi leur lot de richesses, il faut le prendre comme une chance, des remises en question salutaires...» Depuis cinq ans, Joël Rey est aussi préfet de son école, une tâche qui lui va bien mais il ne changerait pas de métier pour autant. «Je suis en milieu de carrière, j'ai encore un bout jusqu'en 2037... Mais je suis enseignant et franchement, j'ai de la peine à me voir autrement! Changer régulièrement de degré me semble judicieux pour conserver sa motivation.» Joël Rey reconnaît que l'école valaisanne est une école de qualité, les chiffres PISA le prouvent: «Les habitants sont attachés à leur école, elle reste importante.» Lors de sa rentrée scolaire, jeudi dernier à la tête d'une 5H, il a fait les présentations et a souhaité la bienvenue à ses nouveaux élèves. Il nous confiait, la veille, avoir toujours le trac: «La nuit qui précède la rentrée est toujours agitée! J'aurais pensé que ça passerait avec l'âge, mais non!»

ISABELLE BAGNOUD LORETAN



## L'AVIS DE...

### Patrice Clivaz, directeur de la HEP

La Haute Ecole pédagogique (HEP) a ouvert une quatrième classe pour la formation primaire. «Le marché est

tendu, on trouve difficilement des remplaçants et les villes font preuve d'un bon dynamisme démographique, nous devons anticiper...» explique le directeur Patrice Clivaz. Mais il n'y aura pas plus de garçons dans la filière: «Nous aimerions maintenir un effectif d'au moins 20% , qui, en comparaison suisse, est plutôt satisfaisant. Mais nous devons être attentifs car, à partir de 10%, les hommes renonceraient à se former, ils abandonneraient...» Le phénomène n'est pas nouveau mais s'est amplifié dès la fin de l'École normale. Un

changement logique: «Le métier arrange les temps partiels et permet une flexibilité familiale que recherchent de nombreuses femmes. Si elles quittent la profession quelques années, elles ne perdent pas non plus leurs compétences.» Que faire alors? «Conserver une plateforme de recrutement suffisamment large, mais on ne peut favoriser qui que ce soit! Car le problème, ce ne sont pas les filles qui font très bien leur boulot!» A noter aussi, comme le remarque le directeur, que les commissions scolaires apprécient la diversité et que les hommes sont généralement assurés d'une place très rapidement.» C'est par la suite, au CO déjà, que les hommes se font plus nombreux avec un ratio proche du 50%.

# Samedi 26 et dimanche 27 août 2017 dans le supermarché Migros Montana

# 10% de rabais

sur tout l'assortiment\*.

50 ans Migros Montana

Offres Dégustations

Regagnez  
vos achats!



\*Ne sont pas concernés: Prestations de services, cartes iTunes, cartes cadeaux et billets de spectacle, carte avantages seniors. Non cumulable avec des bons, autres promotions exprimées en francs ou en %. Valable le 26 et 27 août 2017 dans le supermarché de Migros Montana.

UNIQUEMENT LUNDI  
ET MARDI 21  
ET 22 AOÛT 2017



50%

2.10 au lieu de 4.20

Melon Cantaloup  
Italie, la pièce

UNIQUEMENT  
MERCREDI 23 ET JEUDI  
24 AOÛT 2017



50%

2.90 au lieu de 5.80

Filet mignon de porc  
Suisse, les 100 g



50%

3.35 au lieu de 6.75

Jambon cru Fleury  
Valais Tradition, les 100 g

UNIQUEMENT  
VENDREDI 25 AOÛT 2017



50%

7.30 au lieu de 14.60

Forêt noire  
750 g

# MIGROS

M comme Meilleur.

VALABLE UNIQUEMENT À MIGROS MONTANA

VALABLE UNIQUEMENT À MIGROS MONTANA

VALABLE UNIQUEMENT À MIGROS MONTANA

EN DÉGUSTATION  
MERCREDI  
ET JEUDI

**PREVOYANCE**  
**SANTE**  
**VALAIS**

+ Paroisse de St-Léonard

**Nouveau à St-Léonard**  
Disponible tout de suite

*Le jardin de la Lienne*

**À LOUER**



**Appartements 3 ½ pièces dès fr. 1'410.- + charges**  
**Appartements 4 ½ pièces dès fr. 1'520.- + charges**

Possibilité de parking intérieur et extérieur  
Bâtiments minergie avec pompe à chaleur  
Isolation performante  
Ventilation active  
Triple vitrage isolant  
Production et autoconsommation d'électricité solaire

Renseignements **027 452 35 50**

**RÉCHY**  
**À VENDRE**  
TERRAIN À BÂTIR POUR IMMEUBLE  
4'200 m<sup>2</sup>

**Gillioz** IMMOBILIER

Construction de villas, immeubles et chalets  
079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

**A Glarey**  
**A vendre**  
appartement  
2 ½ pièces

+ grange aménagée  
+ remises + jardin  
+ place de parc.  
Beaucoup de cachet.

Fr. 250 000.-  
Tél. 079 378 72 71.

**Bramois-Sion**  
**petit immeuble**  
de 2 appartements  
3 pièces, surface environ 87 m<sup>2</sup> par appartement, avec cave, buanderie, grand local annexe, carnotzet, garage, places de parc, pelouse, barbecue, Fr. 520 000.-.

Visites :  
tél. 078 623 38 75.

**Sierre**  
**plein centre quartier Tservetta**  
à louer  
**Petite maison individuelle**  
2 ½ pièces

Rénovée en 2017, avec jardin et / ou parking.  
Fr. 1350.- + charges  
info@swissplage.ch  
Tél. 027 455 66 08

**Golf de la Brèche, Sierre**  
à vendre  
**2 actions au porteur**  
Prix d'émission : Fr. 15 000.- / action  
Prix : Fr. 6900.- par action ou Fr. 13 000.- pour l'achat des 2 actions  
Tél. 079 216 94 12

**JM SHABITAT**  
*La clef de la bonne affaire!*

A vendre

**Miège**  
**SUPERBE VILLA NEUVE**

**Loye (Grône)**  
**SUPERBE CHALET-VILLA neuf**

**Mission-Anniviers**  
**APPARTEMENT-ATTIQUE neuf**  
dans luxueux chalet de 5 appartements

**Randogne**  
(à 5 minutes de Crans-Montana)  
**MAGNIFIQUE ATTIQUE neuf**

**Les Marécottes**  
**MAGNIFIQUE ATTIQUE neuf**

**Sierre**  
**VILLA JUMELLE état de neuf**

**Réchy**  
**APPARTEMENT 3 ½ PIÈCES, état de neuf,**  
garage privé + place de parc

Crédit à disposition  
Visitez notre site [www.jmshabitat.ch](http://www.jmshabitat.ch)

Tél. 078 600 50 47  
078 683 83 83

**DEVENEZ UN HEUREUX PROPRIÉTAIRE**  
**AVEC L'AIDE DE DIEU**  
**ET L'AIDE DES BANQUES!**

**Hygiéniste dentaire**  
dès le 1<sup>er</sup> septembre  
**Annie-Claude Gagnon**

Avenue de la Gare 4  
3<sup>ème</sup> étage  
3960 SIERRE  
[www.gagnon-hd.com](http://www.gagnon-hd.com)

**RENDEZ-VOUS**  
par téléphone au **078 802 78 81**  
ou par mail : [info@gagnon-hd.com](mailto:info@gagnon-hd.com)



**Atelier d'architecture sur la place de Sion**  
cherche  
**dessinateur en architecture H/F**

avec années d'expérience et sachant travailler de manière autonome.  
Entrée début septembre 2017.

Faire offre avec CV et prétentions de salaire sous chiffre K 036-871148, à Publicitas S.A., case postale 1280, 1701 Fribourg.

**A louer à Miège**  
appartement 4 ½ pièces avec balcon, terrasse, garage, place de parc, à proximité de l'école, libre de suite, loyer 1 800.- charges comprises  
tél 079 683 00 30

## ÉCOLE PRIVÉE MANDALA UNE AUTRE FAÇON D'APPRENDRE

# Ici, on explore le monde

**VENTHÔNE** Une magnifique yourte, un jardin spacieux. Ce fut aussi la rentrée scolaire pour l'école privée de langue allemande Mandala à Venthône. Et c'est la joie. Pour les quatorze enfants qui courent dans le jardin et pour sa fondatrice, Myriam De Carlo-Bonvin qui a beaucoup mis d'elle-même dans ce beau projet.

### Acteurs de leur propre vie

Myriam et son mari Laurent rêvaient d'un projet commun, à partager en famille, avec leurs trois enfants. Elle est enseignante spécialisée, a beaucoup travaillé dans la recherche pédagogique; il est mathématicien dans le domaine de l'assurance. Ils font les choses sérieusement: «Notre idéal de vie se reflète dans cette école où nous voulons que les enfants soit acteurs de leur propre vie, basée sur l'autonomie, la créativité et le développement personnel», explique Myriam. On est très loin du monde de la concurrence. Pas de devoirs à la maison, pas de notes, on travaille en mode coopératif entre enfants de tous âges, de la 1H à la 8H et première du CO: «Quand l'enfant est sous



Les enfants commencent leur journée à 9 h après avoir jouer une demi-heure dans le jardin. Avec les enfants, Simone Maurer, enseignante et Marie-Christine Masserey, pédagogue, à la ferme. LE JDS

pression, il n'apprend plus...» Ici, les cinq enseignantes de l'équipe pédagogique mettent en pratique l'éducation intégrale: on apprend avec tous ses sens, avec la soif d'exploration, à son rythme, «sans peur des erreurs. Ainsi ils se lancent, donnent le meilleur, acquièrent une philosophie d'entrepreneur». La nature est un espace d'épanouissement: à la ferme voisine ou dans la forêt, les élèves développent des compétences de calcul, d'écriture ou de lecture. Ils

prennent soin du jardin en permaculture et des animaux. De quelle hauteur doit être la clôture d'un enclos? Artisanat, habileté et calcul sont requis. Au marché à Sierre, ils ont vendu confitures, baumes à lèvres et savons. De la fabrication des produits issus de l'agriculture biologique à la réservation du stand, en passant par la commande du matériel, le marketing jusqu'à la question du prix, ils ont tout fait. Comment fixer un prix de revient, un prix de vente,

payer des factures? Est-ce que c'est un travail payé ou du bénévolat et que fait-on dans ce cas? Grâce à l'exercice, ils ont atteint un grand nombre d'objectifs du Plan d'études cantonaux. Car l'Etat



Myriam et Laurent De Carlo, fondateurs de l'école Mandala. DR

veille même si il a toujours collaboré avec enthousiasme au projet. «Nous voulions que les yeux des enfants brillent lorsqu'ils déploient leur potentiel à l'école Mandala et c'est le cas je crois», avoue Myriam. L'école n'est pas réservée à une élite, les classes moyennes font aussi ce choix. Alors bien sûr, les conditions sont optimales, les classes toutes petites, l'encadrement personnalisé. Mais c'est ce qu'on demande généralement à une école privée.

Les enfants sont souvent dehors, les beaux jours vont finir. Et puis quoi? «Il n'y a pas de mauvais temps, il n'y a que des mauvais habits», assure Myriam.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

### LEURS RAISONS



**Priska Preisig,**  
Mollens, maman de Yasmine, 8H: «Ma fille apprend en

faisant, avec un lien fort avec la nature, ça lui correspond. C'est extraordinaire ce qu'ils font ici.»



**Sabina Tosi,**  
Sierre, maman de Mateo en 6H et Ama en 9H: «Ça allait très bien l'école pour

mes enfants mais j'étais heureuse de découvrir ici une autre approche. Je ne trouve pas qu'ils sont marginalisés, ils ont aussi d'autres amis liés à leurs intérêts.»

PUB

www.brigerbad.ch

## LE NOUVEL UNIVERS THERMAL

### Les attractions de l'été !

TOBOGGAN (180 M), RIVIÈRE THERMALE, BASSINS DE 30 À 42°, SPA, MASSAGES ...

**BRIGERBAD**  
Source des Alpes

**SIERRE** La 27<sup>e</sup> édition du salon Vinea se déroule les 1<sup>er</sup> et 2 septembre prochain. Le salon renoue avec des dégustations de prestige, comme le propose Paolo Basso avec des vins suisses. D'autres nouveautés viennent teinter l'édition 2017.

# «Donner confiance au consommateur»

**ISABELLE BAGNOUD LORETAN**

Les 1er et 2 septembre, le public pourra découvrir plus de 800 vins issus de toute la Suisse lors de la 24<sup>e</sup> édition du salon Vinea. Regroupés autour de l'hôtel de ville, 67 exposants individuels et de nombreuses associations. Pour cette nouvelle édition, Vinea renoue avec les dégustations de prestige. «Nous le faisons à une certaine époque mais avec des vins étrangers», explique Elisabeth Pasquier, directrice de Vinea. Paolo Basso, meilleur sommelier

**«Le salon permet de toucher les jeunes.»**

**PAOLO BASSO**  
CHAMPION DU MONDE  
DES SOMMELIERS EN 2013

du monde en 2013, conduira cette dégustation le 2 septembre au château Mercier avec des vins «icônes» suisses qu'il a lui-même sélectionnés. «Nous connaissons Paolo Basso depuis longtemps, depuis le Mondial du merlot qui se tenait à l'époque à Lugano. Il n'a pas changé, il est toujours aussi abordable.»

Quelques questions à l'Italo-Suisse qui vit près de Mendrisio, au milieu des vignes:

**Qu'appellez-vous un vin «icône»?**

Je n'ai pas inventé le mot. Si les vins premium sont des vins de haute qualité, un vin icône représente l'excellence mais aussi l'his-

toire. Ce sont des termes qui font aujourd'hui partie du langage international. Les vins suisses n'ont pas une grande histoire mais ils ont quand même leur place car ils ont de l'ambition et ont pu la confirmer.

**En quoi ces dégustations sont-elles utiles?**

Elles servent à créer une réputation solide. On donne confiance au consommateur suisse. Bien sûr, il faudrait organiser ce type de dégustation à l'étranger, nous nous adressons ici à des convaincus. Récemment, je répondais à une interview pour des journalistes belges et j'ai parlé des vins suisses. Le journaliste m'a dit: «Ah oui

c'est vrai, vous avez des vins en Suisse!» La Belgique n'est pourtant pas Singapour.

**Comment avez-vous établi votre sélection?**

J'ai d'abord limité la dégustation à quinze vins. On peut en proposer davantage avec des professionnels mais la dégustation s'adresse aussi à des amateurs. Nous avons choisi bien sûr des vins valaisans puisqu'ils représentent un tiers des producteurs suisses. Le cayas de Jean-René Germanier par exemple, une syrah qui a changé les facettes de la syrah et dont la qualité s'est confirmée durant vingt ans ou le païen du Domaine Cornulus, un domaine qui fait peu parler de

lui et que je suis depuis les années 90. Une syrah de Denis Mercier, qui fait des vins remarquables depuis trente ans ou le Clos de Tsampehro, une cave jeune mais constituée de gens éclairés et ambitieux avec la cave La Romaine, derrière.

**Que pensez-vous du salon Vinea?**

C'est un salon professionnel et populaire, accessible à tous. Sérieux et convivial. Le salon est un bon moyen d'approcher et de parler aux producteurs. Le vin vient de la nature, dans un tel salon on le démystifie. On nous dit parfois qu'on mystifie trop le vin, que c'est compliqué. A nous, à travers ces ren-



Paolo Basso propose une dégustation des «icônes» des vins suisses. OLIVIERO CARLO VENTURI



REMO

contres, de jouer notre rôle de traducteur. Nous touchons les jeunes et c'est important car ils sont de plus en plus nombreux. Ils comprennent que le vin est une boisson à respecter. Sous l'effet du sucre durant de nombreuses années, ce n'est pas évident pour eux de boire un vin sec. Là, ils peuvent s'en approcher et découvrir aussi le bonheur d'un produit qu'on peut conserver longtemps.

### **Vous produisez aussi des vins?**

Avec l'aide d'un œnologue tessinois. Lui, c'est le couturier et moi je suis le styliste. Il connaît mes souhaits, c'est lui qui vinifie et nous dégustons beaucoup pour s'approcher de ce que je recherche: un vin qui se porte bien à table.

### **C'est-à-dire?**

Un vin équilibré avec de la fraîcheur et qui s'accorde avec la cuisine. Un vin élégant qui ne fatigue pas dont on peut boire une bouteille à deux. Pas un vin bodybuildé qui domine tout.

### **Plus jeune, vous avez travaillé à Crans-Montana?**

D'abord à l'Hôtel du Golf puis au Crans Ambassador de 1987 à 1994. J'y ai d'ailleurs conservé un appartement jusqu'en 2001. A l'époque, c'était l'un de mes supérieurs qui avait vu ma passion et m'a encouragé à partir pour en découvrir plus.

**Iconic Swiss Wines**, Paolo Basso, le 2 septembre à 11 h, château Mercier. Places limitées. Inscription sur le site [www.vinea.ch](http://www.vinea.ch)

## VINEA ÉDITION 2017

# Les nouveautés

**PROPOSITIONS Ateliers thématiques:** pour mettre en valeur les vins proposés par les producteurs du Salon, six ateliers animés par des personnalités reconnues, œnologues ou sommeliers, vendredi et samedi. Le Valais en blanc, une plongée au cœur des vins lémaniques ou de la petite arvine.

**Vinea Wine Angels:** afin de guider les visiteurs dans leur parcours, des «Wine Angels» seront visibles et à la disposition du public durant le salon. Des conseils pour les néophytes ou les amateurs avertis dans le cadre d'un programme guidé ou en répondant spontanément aux questions des œnophiles.

**Festival des pinots primés:** en guise d'ouverture, jeudi 31 août de 16 à 19 heures dans les jardins de l'hôtel de ville, dégustation des crus primés au Mondial 2017 (juste après la remise des prix) en présence des producteurs.

**Cinéma:** l'association des cinéphiles Dreamago propose deux séances au cinéma du Bourg. Vendredi 1er septembre à 15 heures, projection du documentaire de Florian Burion «Chasselas for ever», primé plusieurs fois. Formé à l'ECAL, le cinéaste a réalisé un film qui mêle science, histoire et humain.

Le Vaudois a traqué les origines du cépage, une quête qui l'a mené à Fontainebleau ou à Pouilly-sur-Loire et a réalisé combien la culture de la vigne a suivi les migrations des hommes.

Samedi 2 septembre à 15 heures, projection de «Ce qui nous lie» de Cédric Klapisch. Plusieurs vignerons-encaveurs valaisans avaient assisté à la projection à Crans-Montana en présence du réalisateur. Ils y ont été très sensibles car en Valais aussi, les mêmes questions se posent désormais lorsqu'il faut penser à transmettre sa cave. Un film qui parle de vin et de famille: passionnant. Débat public ensuite. Gratuit pour les visiteurs du salon, sinon 5 francs.

**Fondation Rilke:** visites quotidiennes et gratuites, en allemand et en français de l'exposition «Le Valais vu par Rilke» avec un accent sur le raisin, le vin et la vigne. Gratuit pour les visiteurs du salon.

**Musée du vin:** l'anthropologue Mélanie Hugon-Duc vous guidera dans la visite de l'exposition «Forain for ever – l'épopée des vignerons nomades d'hier et d'aujourd'hui.» Gratuit pour les visiteurs du salon. **I.B.L.**

Billetterie et information sur [www.salonvinea.ch](http://www.salonvinea.ch)

## EN BREF

### **Messe sur l'alpage**

**CHERMIGNON** Toutes les paroisses du secteur de la Noble et Louable Contrée ont rendez-vous le samedi 26 août à 11 heures à la place de pique-nique du lac de Chermignon. La messe est prévue à 11 heures, elle sera suivie d'un apéro, d'un pique-nique tiré du sac. Raclette locale, fours et charbons mis à disposition pour grillades, jeux pour les enfants et un bar, tenu par les curés! En cas de très mauvais temps, la rencontre sera reportée à une date ultérieure.

### **Vive le changement!**

**SALQUENEN/SIERRE** Le Parc naturel Pfynges et ARKA invitent la population à sept soirées pour aller à la rencon-

tre des acteurs locaux du changement à travers des discussions ou des ateliers. Le changement, car ils tentent d'imaginer un monde différent, en lien notamment avec le développement durable. Les sept soirées débutent à 19 heures au Centre nature de Finges pour les ateliers et à ARKA pour les discussions (après le point des Iles Falcon au bord du Rhône). Quelques rendez-vous: le 31 août, atelier épices avec Alice Richtarch et l'atelier La Compil'. Le 7 septembre, jardinage et permaculture au Jardin d'Itagne. Le 21 septembre, éducation alternative et le 5 octobre, atelier végan avec Cathy Berthouzo et Les délices Végétales.

Ateliers sur inscription 079 273 05 77

### **Conférence**

**GRÔNE** Les opposants à la ligne à très haute tension aérienne Chamoson – Chippis ne lâchent pas la pression. Après une marche qui a rassemblé 400 personnes en juin dernier, HTST (Haute tension sous terre – Suisse) organise à l'occasion de son assemblée générale une séance d'information publique samedi 2 septembre à 14 heures à la salle Recto-Verso. La séance sera animée par le conseiller national Mathias Reynard, président de HTST. Après un message de salutations de Roberto Schmidt, conseiller d'Etat, le docteur Peter Kälin, président de Médecins en faveur de l'environnement présente les risques sanitaires en lien avec les lignes à très haute tension. Un apéritif suivra.

Les enfants sont pris en charge durant la conférence.

### **Ouverture différée**

**SIERRE** Des imprévus ont contraint la Ville à reporter l'ouverture de la gare routière et de la passerelle aérienne au début du mois d'octobre. Le nouveau parking devrait, lui, normalement ouvrir fin août. Les causes sont multiples comme l'obtention de l'autorisation d'exploiter le parking, la reprise des travaux de peinture pour la passerelle, l'absence provisoire de garantie de délai de réalisation pour certains aménagements de la gare routière. Un résultat que la Ville estime raisonnable compte tenu de la grandeur et complexité du chantier, 32 mois de travaux pour un coût de 19 millions.

MARCHÉ DES CÉPAGES 27<sup>e</sup> ÉDITION

## Une affaire qui marche

**SIERRE** La 27<sup>e</sup> édition de la Marche des cépages Sierre-Salquenen aura lieu samedi 9 septembre. Guy Loye, président de In Vino Veritas redouble d'énergie même s'il connaît bien la chanson. Une chanson qui ressemblerait d'ailleurs à un hit. Le succès populaire impressionne (9300 visiteurs en 2016) et Guy Loye est régulièrement sollicité par de nouveaux exposants: «Nous ne pouvons arrêter cette progression qui s'est surtout faite de bouche à oreille et grâce à la bonne météo qui a toujours accompagné l'événement. C'est pourquoi nous avons par exemple rallongé le sentier pour assurer la fluidité du trafic en passant depuis quelques années par Miège ou en offrant davantage de propositions culturelles comme l'accès au Musée du vin, à celui d'Olsonner ou à l'Espace terre et nature de Miège.» Guy Loye ajoute, avec un petit sourire: «Et se retrouver parfois coincé entre deux stands fait aussi partie du charme de la balade...»

**Cinquante-cinq stands**

Cinquante-cinq stands – dont une quarantaine occupés par des vigneron-encaveurs de la région – se disposent le long du sentier entre Sierre et Salquenen où les marcheurs dégustent les vins mais aussi des mets qui redoublent chaque année d'imagination pour proposer des produits du terroir diversifiés. Deux nouveaux stands y trouveront leur place, celui de Vinum Montis et un marchand de glace.

**Un public rajeuni**

Si pratiquement 60% des marcheurs sont germanophones – l'ouverture du Loetschberg a accéléré le mouvement –, le public a rajeuni. «A mon avis, les femmes sont désormais plus nombreuses. Les jeunes femmes organisent



volontiers ici leurs sortie de classe, anniversaire ou enterrement de vie de jeune fille...» Une clientèle venue se détendre et s'amuser plutôt que déguster. «Nous faisons un travail de prévention mais généralement tout se passe bien et les incivilités sont rares...» assure Guy Loye. Le lendemain, ce sont les scouts de Veyras qui passeront l'aspirateur, ils recevront pour leur labeur un montant en faveur de l'organisation de leur camp scout.

**La Marche des cépages: samedi 9 septembre.** Les caisses ouvrent à 9 h et se ferment à 14 h. Clôture officielle à 18 h.

**Service de bus navette gratuit:** vers la gare CFF de Sierre ou la Poste de Salquenen de 9 h à 22 h, toutes les demi-heures.

**Guy Loye sur le sentier viticole est fin prêt pour la prochaine Marche des cépages samedi 9 septembre.** REMO

**EN CHIFFRES****Marche des cépages 2017**

8 km de sentier viticole  
40 vigneron  
55 stands  
9300 visiteurs en 2016  
60% de germanophones  
25 francs, prévente par internet /  
30 francs, sur place  
[www.marchedescepages.ch](http://www.marchedescepages.ch)

**EN BREF****Déléguée à l'énergie  
CRANS-MONTANA**

L'Association des communes de Crans-Montana a désormais une nouvelle déléguée à l'énergie. **Malika Raiah** remplace Daniel Rey, qui a fait valoir son droit à la retraite et qui avait notamment initié le chauffage à distance avec la rénovation de la patinoire d'Ycoor. Spécialisée en management de l'énergie, Malika Raiah travaille chez Energies Sion Région comme conseillère. Elle consacra 30% de son temps à l'ACCM.

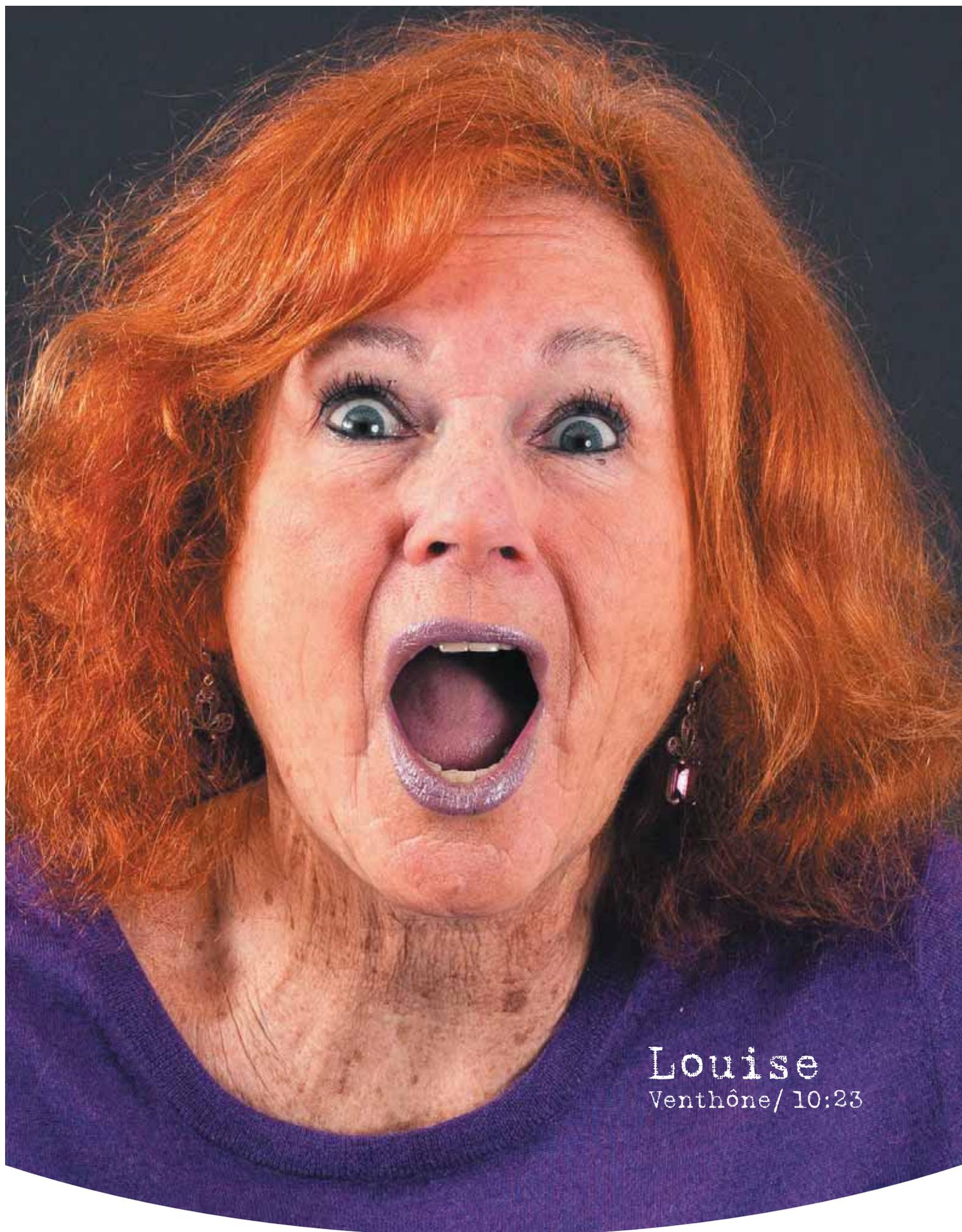
**Dix ans  
du Centre nature**

**SIERRE** L'association «Erlebniswelt Roggen Erschmatt» a pour but de pérenniser la diversité biologique du seigle, de soigner l'héritage valaisan de la graine jusqu'au pain et de le rendre accessible aux générations à venir. Le Parc naturel Pfyn-Finges a donc décidé de lui remettre la distinction «partenaire du parc». A noter aussi que le Centre nature et paysage à Salquenen, exploité par Pfyn-

Finges, a fêté ses 10 ans d'existence lors d'une journée festive.

**Fiat 500**

**CRANS-MONTANA** Le 13<sup>e</sup> Meeting international de Fiat 500 se déroulera les 26 et 27 août à Ycoor. Outre une centaine de Fiat 500 ripolinées, des Vespa, autre symbole de l'Italie, seront exposées. Parcours et jeux en station. Entrée libre. Le meeting est organisé en faveur de l'association L'Etoile de Gaël.



Louise  
Venthône/ 10:23

## SECTEUR SIERRE-VILLE NOUVELLES DIRECTIVES DIOCÉSAINES

## Une confirmation plus précoce

**SIERRE** Raphaël Delaloye a pris son bâton de berger. Auxiliaire pastoral du secteur Sierre-Ville, il explique les nouvelles directives diocésaines et les changements qui concernent le sacrement de confir-

«**Nous vivons une année de transition.**»



**RAPHAËL DELALOYE**  
AUXILIAIRE  
PASTORAL  
SIERRE-VILLE:

mation car le compte à rebours des inscriptions a commencé et les parents sont responsables de s'annoncer si leurs enfants sont concernés. «La confirmation se célébrera désormais à 11 ans plutôt qu'à 16 comme elle le faisait à Sierre-Ville. Cela nous conduit dans une année de transition hors du commun, avec quatre âges qui chemineront la même année. D'un côté les enfants profite-



La confirmation se déroulera désormais à 11 ans. Ici, à Chippis en mai 2017. RAPHAËL DELALOYE

ront des journées catéchétiques sur temps scolaire (7 et 8H). De l'autre les ados et jeunes (âge du CO) se prépareront sur deux après-midi. Le tout complété par des temps forts en paroisses et une retraite.»

Dans ces directives, une volonté d'harmoniser tous les secteurs, une direction aussi: «Le diocèse ne considère pas la confirmation comme un

certificat de fin de catéchisme mais plutôt comme celui du début d'une vie chrétienne d'adulte. Cette décision permet aussi de sortir de l'état d'esprit qu'il fallait tenir jusque-là!» ajoute l'auxiliaire. On peut y voir aussi la volonté d'embrasser le plus grand nombre, comme l'a souligné lui-même Mgr Lovey: «sans dépendre d'un grand parcours de vérifica-

tion des connaissances». Mgr Jean-Marie Lovey a décidé d'une grande confirmation diocésaine à la Pentecôte 2018, pour les ados et les jeunes. Plus de 3000 confirmands sont attendus au CERM de Martigny l'an prochain. Les enfants de 10 et 11 ans recevront le sacrement dans leur paroisse respective.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Bulletin d'inscription: sur le site [www.paroisses-sierre.ch](http://www.paroisses-sierre.ch) ou au fond des églises.

## NOBLE ET LOUABLE

Curé du secteur pastoral des Noble et Louable Contrées, Etienne Catzéflis comprend cette décision: «D'abord elle permet d'uniformiser les pratiques et c'est une bonne chose pour ceux qui changent d'adresse. Cette décision est moins contraignante aussi pour les parents. Les paroisses, de plus, sont invitées à mettre sur pied des journées catéchétiques intergénérationnelles pour poursuivre leur chemin de foi. Nous y travaillons, la première se déroulera probablement à l'Ascension.»

## NONGÉNAIRE GUSTAVE DUC

## De l'épicerie à la confection

**CRANS-MONTANA** Fils de Lucien Duc et d'Adélaïde, née Baras, Gustave Duc est né le 14 juin 1927 à Ollon dans une fratrie de quatre enfants. En 1945, il obtient son diplôme de l'Ecole de commerce de Sierre avant de passer quelques mois à Berne où il travaille dans une fabrique de textile et perfectionne son allemand. De retour, il rejoint son père dans l'épicerie familiale. En 1949, il épouse Monique Bonvin et de cette union naissent trois enfants, Marlyse, Joël et Jean-Noël.

## Livraison à domicile

En 1952, l'épicerie familiale s'agrandit, avec la création d'un magasin d'habits et de chaussures. Dès 1953, il pratique un service de livraison à domicile qui s'étend sur



Gustave Duc et sa femme, Monique. Derrière eux, deux de leurs enfants Joël et Marlyse ainsi que les autorités représentées par Nicolas Féraud, Romaine Duc-Bonvin, Thibaud Beytrison et Alain Mittaz. DR

toute la Noble et la Louable Contrée et qui va faire le succès de son commerce. En 1958, il ouvre un maga-

sin de confection à Saint-Léonard et en 1960 un magasin de sport à Crans-Montana (Duc Sports).

Golfeur émérite, Gustave Duc a été pendant de nombreuses années capitaine des seniors du Golf-Club Crans-sur-Sierre. Malgré son âge, il joue encore régulièrement au golf. Il a été aussi juge de commune de Chermignon entre 1987 et 1996. Homme de foi, il fut pendant de nombreuses années président du Conseil pastoral de la paroisse de Crans-Montana puis président de la Vie montante de la Noble et Louable Contrée. Gustave est aussi l'heureux grand-papa de huit petits-enfants et de cinq arrière-petits-enfants.

Aujourd'hui, Gustave, qui vit toujours dans sa maison, se voue entièrement au soin et à l'accompagnement de son épouse Monique, qu'il nomme affectueusement sa «tendre moitié» et dont la santé est précaire. (C)



MYSPO RTS

# MySports: la maison de tous les sports

Avec net+ fibre, abonnez-vous au bouquet MySports Pro et bénéficiez de nombreuses exclusivités :

**HOCKEY** sur glace avec tout le hockey suisse en direct, les championnats russe (KHL) et suédois (SHL) ainsi que la NHL américaine disponible sur la chaîne Sport 1 US;

**FOOTBALL** avec la Bundesliga allemande (572 matchs en exclusivité sur Sky) et la Liga NOS portugaise;

**MAIS AUSSI** le basket suisse et nord-américain, le handball suisse, le beach-volley, l'équitation, la Formule E, etc.

Bouquet  
**MySports Pro**

**25.-** /mois

**6 MOIS OFFERTS\***

pour toute souscription  
au Bouquet MySports Pro

Offre valable jusqu'au 30 sept. 2017

**net+**  
FIBRE SIERRE

Distribué par



027 451 19 19  
info@siesa.ch  
netplus-fibre.ch

\*Souscription pour une durée minimum de 12 mois. Offre non cumulable avec d'autres actions.

Restaurant-Pizzeria  
**TSERVETTA - SIERRE**

Claude et Afrim Pilana-Salamin / Propriétaires et tenanciers

Carte estivale – Choix de pâtes, pizzas, viandes  
Filets de perche – Cuisse de grenouilles  
Fondue Tservetta (viande marinée)

Grande terrasse ombragée • Grand parking privé à disposition  
Fermé le dimanche et lundi

Rue de la Tservetta 8 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 13 08



- CARTE DE SAISON
- SPÉCIALITÉS
- FONDUE GLAREYARDE
- CUISSES DE GRENOUILLES
- FONDUE AU FROMAGE

Rte du Simplon 44 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 14 78



Café bar **DIGALLE**

- PETITE RESTAURATION
  - PLAT DU JOUR Fr. 15.-
  - GLACES ITALIENNES
- OUVERT 7/7 - PARKING**

Av. de France 35 - 3960 SIERRE - Tél. 079 574 90 05

Restaurant  
**LaVilla**  
SIERRE

Tél. +41 (0)27 456 10 94  
lavilla.sierre@bluewin.ch  
NOUVEAU - BAR au sous-sol  
OUVERT jusqu'à 3 h

- Cuisine de marché
- Poissons et crustacés
- Menus d'affaires
- Grand choix de crus au verre

Avenue Général-Guisan 27 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 10 94

**MIÈGE VOUS ACCUEILLE**

Pour une visite guidée à l'Espace terroirs [espaceterroirs.ch](http://espaceterroirs.ch) et pour ravir vos papilles

Le restaurant

**Le Relais**

**MIEGE OIS**

**OUVERT LE DIMANCHE !**

027 455 90 90 - [relaismiegeois.ch](http://relaismiegeois.ch)

L'oenothèque

**TERRE ET VIN**

Espace dégustation

**PLUS DE 60 CRUS À DÉCOUVRIR !**

Du mardi au samedi, 11h-13h/17h-21h

027 455 90 09

Rte de Sierre 31 - 3972 MIÈGE - Tél. 027 455 90 90

**Dolce Ristoro**

Bar - Restaurant - Pizzeria

Du lundi au samedi  
de 07 h 00 à 23 h 00

Plat du jour  
Spécialités de pâtes  
Menu étudiant à 14 Frs  
Cuisine midi et soir

**NOUVEAU!**

**GRAND CHOIX DE  
VIANDES SUR ARDOISE**

Av. des Alpes 6 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 20 08

**LES BONNES  
TABLES  
DE CHEZ NOUS**



**Café-Restaurant-  
Pizzeria  
La Tservetta  
Sierre**



Le restaurant La Tservetta, situé à Sierre dans le quartier du même nom, propose une cuisine familiale faite de spécialités italiennes avec notamment les fameuses pâtes fraîches. Dans un cadre agréable, calme et typique, il est possible de profiter, les beaux jours, de la terrasse ombragée et de son charmant coin «salon», idéal pour boire l'apéro à seulement deux pas du centre. A la carte, on retrouve notamment des filets de perche, des cuisses de grenouilles, mais aussi une copieuse fondue anniviarde avec viandes marinées maison, des ardoises et pierrades de bœuf, des pizzas et très prochainement la carte estivale. En nouveauté, le chef propose la fondue calabraise, un assortiment de viandes de bœuf et de dinde coupées finement. L'équipe de La Tservetta vous accueille chaleureusement du mardi au samedi, avec un menu du jour durant la semaine. Une magnifique carte de vins valaisans, principalement de la région de Sierre, permet d'agrémenter cette ronde des saveurs ! Sans oublier le carnotzet de trente places pour l'organisation de banquets, soupers d'entreprise ou de classe avec, de surcroît, un grand parking privé à disposition.

Tél. 027 455 13 08

## ÉCHO DE MOIRY 100 ANS

## Le chant résiste à tout!

**GRIMENTZ** Demain, samedi 26 août, l'Echo de Moiry fête ses 100 ans par une grande journée chantante avec 200 chanteurs de chœurs d'Anniviers et le spectacle de Yann Lambiel et Marc Donnet-Monay «Nous», en tournée romande depuis le printemps dernier et qui remporte un grand succès. Christian Vouardoux, président de l'Echo de Moiry, a voulu marquer le coup. Mais pas d'extravagance, juste l'envie de se réunir autour du chant et, au soir, de rire à gorge déployée.

## Une histoire des sexes

A la demande de l'Echo de Moiry, Bernard Remion s'est penché sur son histoire. Les visiteurs pourront d'ailleurs, sous forme de CD ou de clé USB, se procurer le passionnant récit retracé par de succulentes anecdotes et de très belles images dénichées dans les archives



Bernard Remion a retracé l'histoire de l'Echo de Moiry. Ici, avec son beau-frère, Christian Vouardoux, président du chœur mixte. REMO

d'ailleurs, à Grimentz, étaient les seules choses qu'on s'autorisait en dehors de la paysannerie.» En chaire, il n'est pas rare que le curé tance les hommes qui chantent avec elles. Car dès 1936, la jeunesse a constitué un chœur mixte parallèle sous la direction de Pierre Salamin et anime les fêtes villageoises. Suite à une excursion à Evolène pour chanter la messe, les jeunes hommes seront d'ailleurs exclus de la société!

## La mémoire s'étirole avec l'arrivée des ordinateurs

Etonnamment, l'histoire du chœur devient plus difficile à retracer dès l'apparition des ordinateurs. «Surtout les premières années où les gens ne sauvegardaient pas systématiquement les documents ou utilisaient des supports aujourd'hui désuets.» Et puis le contenu des PV ont eux aussi bien changé. On n'y raconte plus grand-chose, on a perdu la gouaille et le style.

Malgré les bagarres, les bisbilles politiques, le chœur a tenu bon tout au long de ses 100 ans d'existence. Aujourd'hui, ce sont des étrangers qui sont venus renforcer les rangs, une bonne chose pour Christian Vouardoux: «Les discussions changent mais c'est tout aussi intéressant!» conclut le président. A l'image d'une société qui évolue et dont le chœur est l'un des précieux témoins.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## PROGRAMME

## Samedi 26 août

9 h Messe valaisanne chantée par l'Echo de Moiry  
10 h Ouverture des cantines  
10 h 20 Début des concerts, chœur mixte La Caecilia et chœur des Chasseurs de la Diana d'Anniviers  
11 h 45 Apéritif offert et repas  
13 h 45 Suite des concerts: chœur Si La Mi Chante, chœur Clin d'œil, chœur mixte L'Echo de Moiry et chant d'ensemble  
18 h Ouverture des bars et cantines avant le spectacle  
19 h 30 Spectacle «Nous» de Yann Lambiel et Marc Donnet-Monay  
21 h 45 Concert du groupe valaisan Wanted's  
23 h Bal

## Réservation spectacle

100ansechodemoiry@gmail.com et 027 475 13 64.

de la société, du *Nouvelliste* ou d'anciens du village. De petites perles rares notamment issues de la collection de photographies d'Yves Vouardoux. Le chœur d'hommes a mis beaucoup de temps à devenir un chœur mixte: «Dix ans avant l'obtention du droit de vote», sourit Bernard Remion, ancien typographe qui se plaît durant sa retraite à retracer l'histoire de sociétés villageoises. «Mais les femmes chantaient probablement bien avant la création de la chorale d'hommes car le chant, comme le théâtre

## NONAGÉNAIRE SONIA GROSJEAN

## 90 ans et une longue histoire d'amour

**SIERRE** Sonia Alice Grosjean-Tuchscherer, d'origine allemande, est née à Genève le 27 juin 1927. Après sa scolarité, elle apprend le métier de ses parents, dans la fourrure, puis se perfectionne à Berne. De retour au bout du lac, elle travaille dans deux maisons de fourrure avant de rencontrer en 1945 son futur époux, Pierre-Albert Grosjean, originaire de Couvet. Les fiançailles ont lieu à Noël 1947 et le mariage deux ans plus tard. De leur union naîtra un fils unique, Patrice,

en 1951. En 1995, toute la famille s'installe dans le midi de la France. Sa descendance compte aujourd'hui une petite-fille, Julie et deux arrière-petites-filles, Léa et Emma, qui vivent toujours en France. C'est en rendant visite à des amis que le couple découvre le Valais et décide de s'installer à Sierre en 2008. Malheureusement Sonia et Pierre-Albert perdent leur fils Patrice en 2015. Le couple, qui vit toujours à Glarey vient de fêter en avril dernier ses 68 ans de mariage! (C)

Sonia Alice Grosjean Tuchscherer et Olivier Salamin, vice-président de Sierre. DR





### Le week-end, c'est?

Plus relax que le reste de la semaine. On profite de faire des activités en famille.

### Un rituel pour bien le commencer?

Le vendredi soir, je mets ma palette au congélateur. Ainsi, l'huile se conserve. Les mélanges restent frais, et c'est le cas de le dire... Mes couleurs ressortiront prêtes à l'emploi la semaine suivante. Je retourne généralement peindre dans mon atelier dès le mercredi.

### Toujours un œil sur votre portable et vos mails?

Mon portable reste toujours à portée de main. Mais je ne lis pas forcément mes mails en fin de semaine.

### Plutôt festif ou en mode récupération?

Ça dépend... Mais en général, entre les vernissages, les concerts ou les soupers entre amis, c'est souvent festif!

### Le week-end c'est désuet?

Non! On a besoin de cette pause, d'une parenthèse pour lever le pied et faire autre chose.

### A la messe le dimanche?

Parfois, j'accompagne ma fille à la messe des familles.

### Le week-end, enfant, ça ressemblait à quoi?

Au mayen à Nendaz, j'allais à la pêche aux têtards avec mon frère et mes cousins. On se promenait le long des bisses. Le soir, c'était tournois de jass. On rentrait tous les dimanches soir avec un bouquet de fleurs du jardin de ma grand-mère. J'y retourne encore très régulièrement y retrouver du calme, de la sérénité et une vue magnifique!

### Que ferez-vous ces prochains week-ends?

J'expose quelques peintures à Art Métro à Sierre dans le cadre d'une exposition collective. On verra mon travail aussi dans une exposition personnelle à Zone 30 Art public, rue Centrale à Sierre dont le vernissage est prévu le 30 août à 18 heures. Enfin dans le cadre d'une exposition collective de Visarte à Zone Rouge, galerie de la Grenette à Sion dès le 1er septembre. Alors je crois que je vais m'accorder un repos artistique bien mérité... Je monte au mayen, aider à reconstruire le bûcher.

## FÊTE INTERCULTURELLE 7<sup>e</sup> ÉDITION

# Attendue avec impatience



La Fête interculturelle de Chippis va de soi... Mais il faut tout de même l'organiser! Un nouveau comité est désormais à l'œuvre. DR

**CHIPPIS** Une fois par an, Chippis se transforme en un lieu de rencontres entre les diverses communautés du village. La 7<sup>e</sup> édition de la fête interculturelle A la rencontre de l'autre aura lieu demain, samedi 26 août dès 11 heures sur la place des écoles. Une dizaine de stands proposeront des spécialités culinaires tandis que des danseurs, chanteurs, groupes folkloriques, musiciens et autres artistes prendront part à la journée. La manifestation accueille chaque année près de 1000 visiteurs, le rendez-vous est attendu, une vraie parenthèse dans le quotidien des habitants.

### 32 nationalités

David Rey a repris, après son élection, la présidence du comité d'organisation de la fête. Le conseiller communal vient de faire le tour du village pour coller des affiches. Partout, l'accueil est chaleureux: «Les habitants attendent cette nouvelle édition avec impatience, l'événement est devenu quasi institutionnel.» C'est au pas de charge qu'il a fallu créer un nouveau comité d'organisation car le précédent désirait terminer son mandat. «Par chance nous avons pu bénéficier de l'immense travail effectué par l'équipe précédente pour organiser au mieux cette 7<sup>e</sup> édition», explique le conseiller,

persuadé que le rôle de la Commune est aussi de donner les moyens à sa population étrangère de s'intégrer.

## «Les habitants attendent la nouvelle édition»



DAVID REY  
CONSEILLER  
COMMUNAL,  
PRÉSIDENT  
DU COMITÉ  
D'ORGANISATION

Chippis accueille 32 nationalités différentes, sa population étrangère représente 45% des 1600 habitants. Pas étonnant qu'on prenne alors autant de plaisir à approfondir les liens lors d'une journée qui leur est spécialement dédiée. Les retombées ne se sont d'ailleurs pas fait attendre car certains membres des communautés ont entre-temps intégré des sociétés du village ou entraîné des clubs sportifs.

Pour cette nouvelle édition, dix pays ont répondu à l'appel: l'Italie, l'Albanie, la Serbie, la Pologne, le Brésil, la Suisse, le Portugal, l'Espagne, la Syrie et l'Iran.



**Notre OFFRE DUO**  
**continue...**

**2<sup>ème</sup> paire de verres offerte!**

**SOLDES 50%**  
sur un large choix de solaires  
et montures optiques  
Jusqu'au 31 octobre 2017

**Hansen**

OPTIQUE SA  
Sierre  
027 455 12 72  
[www.hansen-optic.ch](http://www.hansen-optic.ch)

**TenDances**  
École de danse Valérie Défago Guidoux

La Terrasse - 3960 Sierre  
079 350 04 58  
[www.tendances.ch](http://www.tendances.ch)



**Rentrée 2017-2018**

Éveil à la Danse – Jazz Danse – Danse Classique  
Modern'Jazz – Danse Contemporaine  
Street Jazz – Hip-Hop – Ragga  
Flamenco – Danse Orientale  
Pilates & Stretch – Renforcement musculaire

Cours enfants dès 4 ans, ados et adultes

**Rejoignez-nous !**

**Cours d'essai gratuits du 4 au 8 septembre**

« La danse est un métier... Et c'est le nôtre depuis 25 ans. »

# CLAUDINE LEPAGIER

Présidente de l'Association du personnel enseignant du district de Sierre

Naissance à Sierre, grandit à Ollon.

Ecole normale.

Enseignante dans une école primaire de Vevey (photo).

2008

Arrivée à Saint-Léonard où elle a rapidement intégré la fanfare...

Membre du comité du district de la SPVal puis présidente en 2016.

2009

Avec son mari Edy et sa fille Alice.

2017

## «Tous les enfants sont différents, en Valais les portes leur sont ouvertes»

**SAINT-LÉONARD** Les grandes réformes de l'enseignement primaire sont passées.

L'ambiance semble apaisée. La présidente de la SPVal du district partage quelques préoccupations mais surtout son amour du métier et une manière très positive de voir les choses...

**ISABELLE BAGNOUD LORETAN**

Claudine Lepagier est enseignante en 3H à l'école primaire de Saint-Léonard. Elle est aussi la présidente de l'Association du personnel enseignant du district de Sierre depuis une année. La Léonardine a construit son univers autour de son travail. Elle a décidé très tôt qu'elle voulait être entourée d'enfants. Calme, pragmatique, il lui semble essentiel de s'engager dans sa profession comme elle le fait dans la vie associative. A Vevey, elle intégrait rapidement la fanfare du coin. A son retour, à Saint-Léonard, elle faisait de même. «Logique quand on habite un village.» Née Salamin, originaire d'Anniviers, Claudine Lepagier a grandi à Ollon et a toujours voulu être maîtresse d'école.

**Enfant, vous aimez l'école?**

Bizarrement pas vraiment. J'étais une assez bonne élève mais ça m'allait aussi d'aller jouer dehors. J'aimais faire la maîtresse avec mes copains et copines.

**Pourquoi un intérêt pour la SPVal?**

Je suis arrivée dans les syndicats presque par hasard, lors de ma deuxième année d'enseigne-

ment à Vevey. La règle était un représentant par école et comme j'étais la dernière arrivée ils m'ont demandée. Victime consentante! Je suis restée plusieurs années, les dernières comme présidente de l'Association des maîtres veveysans. Arrivée en Valais, j'étais intéressée par la commission pédagogique. Comment promouvoir la lecture chez les enfants, quelles nouvelles idées on pouvait apporter pour les réunions des parents? En arrivant au comité en 2009, l'ambiance y était très bonne et ce n'était pas du temps perdu. On peut réfléchir sur la pro-



fession en général. Je crois que si tout le monde s'investit un peu dans ce qui l'entoure, les choses avancent.

**Quel est le rôle de l'école primaire?**

Un rôle social où l'école aide à créer de futurs citoyens. L'école transmet des savoirs, elle apprend à apprendre. Elle enseigne aussi des premiers savoirs qui vont suivre les enfants tout au long de leur vie comme la lecture et l'écriture. Notre but est d'accompagner de futurs adultes pour qu'ils aient tous les outils pour avoir une vie agréable, qu'ils aient le choix. Tous les enfants sont différents, nous voulons leur ou-

vrir des portes pour qu'ils puissent devenir maçon comme mon papa ou ingénieur comme mon frère.

**L'école primaire valaisanne remplit-elle ce rôle?**

Je l'espère... Vu que je m'y attelle chaque jour! Je trouve que le Valais fait un effort particulier pour l'intégration des enfants en situation de handicap. Malheureusement chez certains de nos voisins, proches ou lointains, des enfants sont mis de côté parce qu'ils ont des difficultés trop importantes... Le Valais essaie de les intégrer, on parle même d'inclusion plutôt que d'intégration. Quel que soit l'enfant qui arrive dans ma classe, mon travail est de le prendre comme il est, qu'il soit un enfant qui n'a aucune difficulté et qui a besoin d'avancer dans son travail ou qu'il ait des difficultés de motricité ou dans une branche scolaire. L'école est là pour tous. Je pense que si j'avais un enfant avec des besoins différents, j'aimerais que l'école remplisse cette mission, c'est l'intérêt de chaque enseignant.

**De plus en plus de responsabilités incombent à l'enseignant, vrai ou faux?**

Je pense que c'est différent. Si on prend un instituteur il y a cinquante ans, il avait aussi probablement son lot de responsabilités. Nous avons des choses à affronter qu'eux n'ont pas eu et inversement. La profession a évolué, comme d'autres d'ailleurs.

**Les conditions de travail se sont-elles dégradées en Valais?**

Les grandes réformes scolaires sont passées, les mesures d'économie liées à l'ETS1 et ETS2 n'ont pas simplifié la vie en classe. On fait avec. J'ai la chance d'enseigner dans une commune où les enseignants sont soutenus par la directrice, la commission scolaire et le Conseil Communal. Nous sommes écoutés et avons un budget adapté à nos besoins, nous sommes relativement bien lotis ici. La réalité d'un collégue qui

formations sur internet mais on sait aussi, au bout du compte, que c'est notre médecin qui va nous dire si on est malade ou pas.

**Des parents plus démissionnaires, vrai ou faux?**

Ni plus ni moins qu'avant. Les parents font au mieux avec ce qu'ils ont.

**Politiquement correct...**

Mais je le pense. Une maman qui a choisi d'être à la maison, qui est entourée par des parents, etc.,

ple. Dans la nouvelle loi sur l'enseignement scolaire, un point chiffonne la SPVal quand elle écrit: «En principe les enseignants suivent leur classe sur deux ans.»

**Pourquoi?**

Des enseignants qui auraient préféré ne pas poursuivre avec leur classe n'ont pas eu le choix de le faire. Pour d'autres, suivre sa classe peut être formidable.

**Qu'allez-vous faire?**

Nous allons prendre contact avec le département pour en parler.

**D'autres revendications?**

J'enseigne en 3 H, avec 22 élèves et au vu de mon nombre d'élèves (minimum 18), j'ai droit à un horaire alterné, c'est-à-dire des moments avec des demi-classes. Ce qui me permet d'obtenir un vrai 100%. Un 100% enseignant équivaut à 32 périodes, un 100% élève à 28 pour les 3H ou 4H. Un enseignant qui ne bénéficie pas des horaires alternés n'obtient jamais un 100%. Nous demandons que les enseignants puissent obtenir un 100%, à savoir que leurs périodes hebdomadaires maximales soient équivalentes à un plein-temps.

**Les profs, trop gâtés selon certains? Que leur répondez-vous?**

Que la HEP leur est ouverte! Ce sont des critiques que j'entends, généralement sur le ton de la plaisanterie. C'est une façon différente de travailler. J'ai des heures où je dois faire face à mes élèves. Après, mes proches savent qu'autour, il y a du travail. Je sens aussi davantage d'empathie car c'est un métier qui demande un investissement, qui peut être gourmand en temps, qui nous habite constamment. Je me sens bien dans mon travail, je n'en ferais pas un autre mais c'est un travail!

### LA SOCIÉTÉ PÉDAGOGIQUE VALAISANNE

Les 1670 membres de la Société pédagogique valaisanne (SPVal) sont répartis dans huit associations de districts qui ont leur activité propre. Dans ses buts figurent le développement et le progrès de l'éducation, de l'enseignement, de l'instruction, le perfectionnement de ses membres, la défense de leurs intérêts professionnels et matériels. La SPVal défend la profession d'enseignant dans sa globalité, elle vise aussi la promotion d'une école de qualité pour tous les enfants.

travaille dans une autre commune ou en ville est peut-être différente.

**Internet a modifié les rapports au savoir...**

Ça demande surtout de la collaboration avec les parents. Ce qui compte, c'est qu'il y ait une collaboration, que les acteurs se sentent en confiance les uns avec les autres.

**Le maître travaille-t-il davantage en réseau?**

Je suis la première à dire aux parents que s'ils sont intéressés, ils peuvent aller sur tel site pour y trouver les objectifs qu'on travaille en classe. Il ne faut pas se sentir en compétition. C'est notre responsabilité de faire notre travail et c'est leur responsabilité de parent de s'informer s'ils le souhaitent. Vous comme moi, quand on est malade, on cherche des in-

aura plus de temps et d'énergie et fera les choses d'une certaine manière. Une maman seule qui s'occupe de trois enfants et qui travaille à 80% le fera différemment. Ce n'est pas mieux, ce n'est pas moins bien, ce n'est pas forcément un choix. Tous les parents ont envie que ça se passe bien avec leurs enfants. Ceux qui sentent que la vie est difficile vont parfois en faire deux fois plus pour donner à l'enfant les chances qu'eux-mêmes n'ont pas eues. C'est une chose que j'ai sentie fortement en ville avec des parents qui partaient à 6 heures du matin et rentraient à 19 heures le soir mais qui faisaient tout ce qu'ils pouvaient pour offrir le plus possible à leurs enfants.

**Quelles sont vos revendications aujourd'hui?**

Nous suivons de près le dossier des caisses de pension par exem-

**CE QU'ON ENTEND SUR LES PROFS** «J'entends des critiques à l'encontre des professeurs sur le ton de la plaisanterie mais je sens aussi de l'empathie car c'est un vrai travail.» REMO



  
 Le plaisir de conduire

**L'ART DE NE PAS PASSER INAPERÇU.**  
 LA NOUVELLE BMW SÉRIE 4 GRAN COUPÉ.

<b>Claude Urfer SA Sierre</b> 3960 Sierre <a href="http://www.bmw-urfer-sierre.ch">www.bmw-urfer-sierre.ch</a>	<b>Claude Urfer SA Sion</b> 1950 Sion <a href="http://www.bmw-urfer.ch">www.bmw-urfer.ch</a>	<b>Claude Urfer SA Martigny</b> 1920 Martigny <a href="http://www.bmw-urfer-martigny.ch">www.bmw-urfer-martigny.ch</a>
--	--	--

**URFER**<sup>®</sup>  
 AUTOMOBILES

partenaire média

# Le Nouvelliste

Grande Tombola  
Un voyage à gagner

DJ Sunny

**TOUS EN ROUGE ET JAUNE**

Stands à boissons    Animations pour enfants  
Shop pour les Fans



## FAMILY DAY HC SIERRE

Grande Fête de la Famille des ROUGES & JAUNES

au couvert de la Bourgeoisie à Granges - Dimanche 3 septembre 2017 dès 11h00

<p><b>Si tu es</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fan</li> <li>- Joueur MJ</li> <li>- Membre de la famille</li> <li>- Partenaire</li> <li>- OK 33</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Entraîneur</li> <li>- Officiel</li> <li>- Abonné</li> <li>- Bénévole</li> <li>- Ami, etc...</li> </ul>	<p>alors viens participer à la <b>Grande Fête de famille du HC Sierre !!!</b></p> 
--	---	--

**MENU**    **BBQ Party**  
 Buffet de salades  
 Desserts et cafés  
 Raclettes en fin de journée

Présence des joueurs de la 1ère équipe

Prix : Adulte - Fr. 35.00 / Enfant - Fr. 10.00 (-12 ans, pasta party et glace)

Inscription à retourner par mail ([info@hcsierre.ch](mailto:info@hcsierre.ch)) ou par poste (cp 572, Sierre)  
 Délai d'inscription : mercredi 30 août

<input type="checkbox"/> Adulte(s) à Fr. 35.00	Nom, prénom, adresse, NPA, Lieu, N° tél.
<input type="checkbox"/> Enfant(s) à Fr. 10.00	

## SPORTS

25

GOLF

**NOAS** Du côté de Chermignon, les golfeurs disposent d'un nouveau parking. Sécurité et visibilité accrues.



Yves Rey, lors de sa participation au Grand Raid 2016. Le cycliste de Lens compte 27 départs à son actif, et... presque autant d'arrivées. SPORTOGRAP

## VTT GRAND RAID

## Rouler pour le plaisir

**GRIMENTZ** Vice-recteur de l'enseignement à la HES-SO, Yves Rey est un homme très occupé. Il n'a plus autant le temps de s'entraîner qu'avant. Mais cela ne l'empêche pas de continuer à participer année après année au Grand Raid. Pour la 28<sup>e</sup> édition de la mythique épreuve valaisanne, il a choisi de s'aligner sur le parcours Evolène – Grimentz: soit 37 km pour 1845 m de dénivelé. «Arrivé à 49 ans, pour moi c'est la bonne distance. Un peu plus de trois heures trente d'effort, c'est suffisant pour prendre du plaisir sans se faire trop mal. Le départ d'Evolène est également une bonne chose pour les juniors», commente Yves Rey.

Il tient à souligner le travail extraordinaire effectué par les bénévoles. «Ils sont vraiment là dans une logique d'accompagnement, ils prennent bien soin des cou-

reurs. Cela peut être des gens que tu connais ou que tu ne connais pas. Ils sont tous très accueillants, et ce depuis les débuts. Cette année, j'ai bien pris le temps de les remercier. Ils créent une belle dynamique de course. Je retrouve également cela dans le Marathon

## EN CHIFFRES

27

Comme le nombre de départs d'Yves Rey pour un Grand Raid. Sur 28 éditions, c'est un bon score! La plus difficile: «Pas forcément celle avec de la pluie ou de la neige. Mais la première course. Je suis vraiment parti dans l'inconnue et mon corps a souffert. A Grimentz, j'avais même dit, plus jamais!»

de l'Engadine à skis de fond. Mais il ne faut pas croire que c'est dans toutes les épreuves comme cela.»

## La révolution des freins

Le Lensards était de la première édition au départ d'Hérémente. Il a donc eu l'occasion de voir l'évolution de la course. Qu'est-ce qui a le plus changé? «C'est le matériel. Pour nous amateurs, au-delà des fourches, ce sont les freins à disques qui ont été la grosse révolution. Et au niveau physique, l'athlète est beaucoup mieux préparé. La majeure partie fait de la technique en VTT, et ne se contente plus uniquement de pratiquer le vélo de route.» Et dernière amélioration due aux organisateurs: les chemins sont beaucoup mieux travaillés qu'il y a 28 ans. La sécurité est plus mise en avant.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## LA COURSE 2017

## L'Italie gagne avec Samuele Porro

Alors qu'il se battait en tête de course, Urs Huber a chuté dans la descente sur Evolène et s'est cassé la clavicule. Contraint à l'abandon, le quintuple gagnant du Grand Raid a également perdu toutes chances de remporter la MTB Alpine Cup. Les malheurs de l'Argovien ont fait le bonheur de l'Italie, qui place deux de ses coureurs sur le podium. Samuele Porro, vainqueur en 6 h 07'54 a laissé son second Juri Ragnoli à plus de quatre minutes. La boîte est complétée par l'Allemand Simon Sietbjahn en 6 h 18'06. Ragnoli a joué de malchance en connaissant un premier pépin mécanique avant d'arriver à Moiry. Après avoir été dépanné par son équipe, il a tout simplement cassé l'arrière de son vélo à un kilomètre de l'arrivée. Il a donc dû terminer l'épreuve à pied. Chez les dames, c'est la Valaisanne Florence Darbellay qui s'est imposée en 8 h 00'19.

Cette édition 2017 a réuni 2022 participants sur 2193 inscrits. Ils ont pu rouler dans de bonnes conditions, malgré un terrain rendu lourd par les gros orages survenus dans la nuit de vendredi à samedi.



Samuele Porro, vainqueur du Grand raid 2017. DR

AÏKIDO ISALINE WYSSENBACH, 12 ANS

# Une maturité hors normes

**SIERRE** L'aïkido n'est pas seulement un sport, c'est aussi une philosophie. Cet art martial non violent et non compétitif peut être pratiqué dès le plus jeune âge. «Nos techniques cherchent à résoudre un conflit sans répondre par la violence, mais par l'harmonie», explique Calliste Larue, 4e dan, professeur à l'Aïkido Club Sierre. Dans son club, les adolescents ne sont encore pas légion. Il y a une année, c'est Isaline Wyssenbach qui a ouvert la brèche. «J'ai découvert cette discipline grâce à un ami de mes parents. A Chermignon, nous avons des chevaux et nous travaillons avec eux sur les énergies. L'aïkido travaille aussi avec l'énergie. J'ai tout de suite été conquise par ce sport, qui correspond exactement à la manière dont j'ai été éduquée.»

D'abord à l'essai, Isaline a intégré les cours adultes. Mais n'est-ce pas trop difficile de faire le poids à son âge? «Pas du tout, puisqu'il n'y a aucune notion de force dans cette discipline. Le plus compliqué pour un jeune c'est de suivre les cours, car ils sont programmés de 20 h à 21 h 30. Ça fait tard! Pour ma part, j'y vais une à deux fois par semaine en fonction de mes activités annexes et de l'école.» En cette rentrée, afin d'attirer les enfants dès 6 ans, Calliste Larue mis sur pied des cours le jeudi de 17 h 30 à 18 h 30, à la salle

de gymnastique de Muraz, dojo officiel du club. «L'aïkido est bénéfique pour le développement de la personnalité et l'épanouissement de l'enfant. Sa pratique lui apprend la coordination des mouvements, l'orientation, la compréhension des distances et du temps, mais aussi la discipline, le respect des autres et la confiance en soi», explique le Senseï.

Pour l'enfant, l'apprentissage de ce sport est vécu comme un jeu. Les entraînements sur le tatami sont certes intenses et physiques, mais, de par sa nature, l'aïkido donne au jeune la liberté de pratiquer à son propre rythme.

## Sauvée par son sport

Isaline Wyssenbach sait combien il est important de répéter sans cesse les mouvements pour ne pas les oublier. «J'apprécie les entraînements en pleine nature. Pas besoin de dojo. Un beau paysage et un tapis de méditation font l'affaire. C'est tout le côté spirituel de l'aïkido. Bon, j'aime aussi bien les cours à Sierre. Cela permet de sortir du cadre de la maison et de faire une activité sans les parents.»

La pratique de cet art martial doux a changé la jeune fille. Sa maman Patricia est là pour en témoigner: «Lorsqu'elle monte à cheval, on voit clairement que sa posture a changé. Son comporte-



L'aïkido n'est pas une histoire de force. Isaline Wyssenbach le prouve.

REMO

ment aussi. Elle est désormais beaucoup plus posée.» Isaline a également réussi à se sortir d'un très mauvais pas grâce à l'aïkido. En rentrant de l'école à Chermignon, elle s'est fait agresser par un adolescent d'environ 18 ans. «Deux jours avant cela, je venais d'apprendre une prise. Je n'ai pas réfléchi. Tout est revenu instinctivement et j'ai réussi à déséquilibrer

mon agresseur, pourtant beaucoup plus lourd que moi. Lorsque nous avons déposé plainte, le policier a eu de la peine à croire à mon histoire. J'ai reproduit la scène avec ma maman au poste de police et l'ai aussi déséquilibrée. Je le redis, la force n'est pas la notion que nous utilisons.»

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Horaires des cours: [www.aikidoclubsierre.ch](http://www.aikidoclubsierre.ch)



Les Sierre Lions décorés par les autorités sierroises. NICOLAS ÉTROZ

STREETHOCKEY SIERRE LIONS

## Une perf récompensée

**SIERRE** Samedi soir dernier, la Ville de Sierre a remis un prix spécial à la première équipe messieurs des Sierre Lions, qui a remporté la Coupe de Suisse 2017. Les Sierrois avaient battu Martigny au printemps. Une quinzaine de ses membres ont été reçus officiellement au carnotzet municipal par le président de Sierre Pierre Berthod et par le conseiller communal, président de la Commission des sports Nicolas Melly. A cette

occasion, la Cité du soleil a remis au club une plaquette officielle gravée en souvenir de ce titre majeur.

Les autorités ont également prévu d'inviter Lore Hoffmann, qui a réussi l'exploit de remporter le titre de championne de Suisse du 800 mètres. Quant à la cérémonie générale de remise des distinctions sportives, elle sera mise sur pied le 30 novembre prochain.

(C)

## GOLF NOAS POSSÈDE UN NOUVEAU PARKING

## Les entrées déjà en hausse

**CHERMIGNON** Les joueurs valaisans connaissent très bien le golf de Noas. Situé à quelques minutes de la plaine, et tout proche de Crans-Montana, le parcours de Chermignon-d'en-Bas dégage quelque chose de différent. Il possède une âme propre. Certainement parce qu'il est ouvert à tout le monde et que de ce fait, il respire la convivialité.

Pour utiliser ce neuf-trous, pas besoin d'avoir un handicap, ni d'abonnement, ni même de réserver. «Il suffit de venir chez nous, de vous acquitter du droit de jeu pour la journée qui est de 30 francs. Nous fonctionnons avec des bénévoles, c'est pour cela qu'il n'existe pas de structure d'accueil permanente. Tout se joue sur la confiance», relève Prosper Rey, président du conseil d'administration de Golf Noas SA.

### Une compétition nocturne

Avec ses 120 abonnés à l'année et ses quelque 3600 départs annuels, le tracé chermignonard jouit d'une belle cote de popularité. Il faut dire qu'en étant situé plein sud, on peut y jouer même en hiver. Depuis son inauguration en 1990, il lui manquait tout de même quelque chose: un parking. Cette lacune vient d'être comblée, après cinq ans de tractations avec l'Etat du Valais. «Les voitures arrivent très vite. En tant que président, je craignais beaucoup pour la sécurité de nos visiteurs. Nous ne disposons que de cinq places en bordure de route», poursuit Prosper Rey. L'aménagement de

ce parking s'inscrit dans les travaux de correction de la route à l'entrée du village de Chermignon-d'en-Bas, là aussi pour des raisons de sécurité. «Nous avons payé 150 000 francs pour ces places de stationnement, le reste étant à la charge de l'ancienne Commune de Chermignon et de l'Etat du Valais», explique pour sa part le vice-président du Golf de Noas, Frédéric Pralong. Et les effets de ce nouveau parking n'ont

pas tardé à se faire sentir. A lui seul, il a déjà amené 15 à 20% de greenfees supplémentaires.

Ce succès valait bien une grande fête. Elle aura donc lieu ce soir à Noas. Le comité a invité les sponsors, les autorités communales, mais également les riverains qui ont pu être dérangés par les nuisances dues aux travaux. Le clou de cette soirée sera l'organisation d'un tournoi en nocturne. Les balles seront phosphorescentes.



Prosper Rey, président du Conseil d'administration de Golf Noas SA de Chermignon, aux côtés du vice-président Frédéric Pralong. LE JDS

Les drapeaux, les trous et les bords des greens seront quant à eux illuminés. Pour le 25e anniversaire du club, cette animation avait fait un vrai tabac.

### Investir les bénéfiques

L'un des autres atouts de Noas, c'est son cadre idyllique et la manière dont il a été agencé. Ce parcours ne ressemble plus du tout à un golf de montagne très en pente. Les trous ont été refaits et sont désormais accessibles aux chariots électriques. Tous les départs, en synthétique, sont plats. Et l'entretien des lieux a été confié au greenkeeper Laurent Rœsti, qui fait un excellent travail. Il est aidé en cela par la philosophie des membres du comité du Golf de Noas: à chaque fois qu'ils arrivent à dégager un bénéfice, ils le réinvestissent afin d'améliorer ou de développer une partie du site.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Informations complémentaires:  
www.golfnoas.ch

### EN DATES

#### Inauguration du nouveau parking

Vendredi 25 août

19 h 30 Apéritif

19 h 45 Partie officielle avec les allocutions de Nicolas Féraud (président de Crans-Montana) et Jean-Claude Savoy (ancien président de Chermignon)

20 h Repas

21 h 45 Compétition de nuit

24 h Remise des prix

## SPORTS EXPRESS

### Une tradition remise au goût du jour

**STREETHOCKEY** Le Tournoi international des Alpes se disputera durant tout le week-end sur le site d'Ecochia. Quatre catégories sont au programme: les juniors, les féminines, les populaires. Celle des élites mettra aux prises six équipes évoluant en LNA, dont celles de Sierre et Martigny. Une

formation slovaque a également été invitée. Les matchs débutent aujourd'hui dès 19 h à Pont-Chalais. Point d'orgue de la manifestation: une rencontre de gala qui opposera les anciennes gloires du club (vainqueurs de la Coupe en 2008) à l'équipe actuelle, qui a également décroché ce trophée en 2017. Bar, nourriture, musique et animations sur place jusqu'à di-

manche après-midi. C'est à ce moment-là qu'auront lieu les finales.

### Tournoi final pour le championnat dames

**STREETHOCKEY** Le tournoi final du championnat féminin se déroulera également à Pont-Chalais dimanche. Cette compétition réunit les équipes de Sierre

Lions Ladies, des Horgenberg Hammers Damen, du Team Lausanne et du SHC Bettlach-Langenthal Damen. Les Sierroises dominent une nouvelle fois cette compétition.

#### Programme

9 h Sierre - Bettlach-Lengenthal

9 h 45 Horgenberg - Lausanne

13 h Finale des perdantes

13 h 45 Finale des gagnantes

## GOLF OMEGA EUROPEAN MASTERS

# Le tournoi vu par ceux qui le font

**CRANS-MONTANA** Afin de rester le plus compétitifs possible sur le circuit européen, les organisateurs de l'Omega European Masters se doivent de professionnaliser tous les secteurs de leur manifestation.

Même la filière de ceux qu'on appelle les «bénévoles» a dû se mettre au goût du jour. «En trente ans, les choses ont complètement changé. Nous avons dû nous adapter, non seulement aux nouvelles exigences, mais également à l'évolution de la technique», relève Blurette Rey, qui s'est toujours chargée de collecter les résultats, d'abord manuellement, puis électroniquement. «Au début, les préposés à chaque trou nous envoyaient les résultats par radio. Ils restaient en place toute la journée. Sur un par 5, par exemple, pas sûr qu'ils voyaient grand-chose. Puis la logique a prévalu. Les gens qui notaient les scores ont commencé à suivre les parties. Et du coup, ils ont commencé à jouer des coudes pour accompagner les meilleurs.» Ces améliorations se sont souvent faites au détriment de l'ambiance bon enfant des débuts. «On ne peut plus faire n'importe quoi et c'est bien normal», lance Blurette Rey.

## Fidèles parmi les fidèles

En revanche, une chose ne change pas beaucoup d'une année à l'autre: les passionnés qui donnent de leur temps sont fidèles. «Je m'occupe des personnes qui sont



Blurette Rey, une passionnée de golf, mais également de l'Omega European Masters de Crans-Montana, depuis trente ans. LE JDS

sur le parcours, soit plus de 150 bénévoles. Je dirais que 80% d'entre eux reviennent. Et surtout, ils veulent occuper toujours la même fonction», confirme Prosper Rey. En provenance de Romandie, mais également des pays voisins ces amoureux du golf ont l'impression de faire partie de la même famille. Ils attendent donc le début septembre et l'open, comme ils l'appellent, avec impatience.

Cette année, ils se retrouveront aux abords du parcours Severiano Ballesteros du 7 au 10 septembre. Et même un peu plus tôt pour certains, pour les briefings d'avant tournoi. «Durant l'année, nous nous croisons parfois sur les parcours de golf. Nous avons également une compétition et un souper en octobre», conclut Blurette Rey.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## EN BREF

### La star Jiménez

**CHOUCHOU** Les spectateurs ne viennent pas à Crans-Montana uniquement pour voir les meilleurs du classement européen. Ils se déplacent également pour aller à la rencontre des joueurs charismatiques. Miguel Angel Jiménez en est le plus bel exemple. L'Espagnol participera au tournoi pour la 28e fois. Et sa partie sera une nouvelle fois la plus suivie.

### Les têtes d'affiche

**À SUIVRE** Tommy Fleetwood, No 2 européen, sera présent à Crans-Montana. Tout comme le tenant du titre Alexander Noren, Matthew Fitzpatrick, Bernd Wiesberger ou encore Lee Westwood.

### Du jeu dès le lundi

**PROGRAMME** L'Omega European Masters – le tournoi – commence le jeudi et se dispute sur quatre tours. Mais la manifestation commence dès le lundi.

**Lundi 4:** dès 8 h Credit Suisse Silver Pro-Am

**Mardi 5:** dès 7 h 30 Entraînement des pros

**Mercredi 6:** dès 7 h 15 Credit Suisse Gold Pro-Am

**Jeudi 7:** dès 7 h 30 Omega European Masters (1er tour)

**Vendredi 8:** dès 7 h 30 Omega European Masters (2e tour)

**Samedi 9:** dès 8 h Omega European Masters (3e tour)

**Dimanche 10:** dès 8 h Omega European Masters (4e tour) 17 h Remise des prix

**Info et billetterie:**  
www.omegaeuropeanmasters.com

*Michel Savoy*

Gypserie - Peinture - Papiers peints

Les Briesses  
Case postale 562  
3963 Crans-Montana  
Tél./Fax 027 483 16 51  
Natel 078 638 17 62  
savoy@bluewin.ch

**carrosserie**  
**du**  
**ravyi**

UN TÉLÉPHONE =  
DEVIS  
SANS ENGAGEMENT

SERVICE DE DÉPANNAGE 24 H / 24 H  
TÉLÉPHONES 027 481 16 52  
CH-CRANS-MONTANA 027 481 72 75

Installations sanitaires  
Féblanterie-Couverture-Chauffage  
+ Maîtrise fédérale +

Distribution et maîtrise de l'eau  
**Frédéric Zufferey**  
& Cie Sàrl  
Tél. 027 480 24 39  
Conzorz 7 - 3974 MOLLENS  
Fax 027 480 24 11  
fred@zufferey-f.ch

**DUC**

DUC TRANSPORTS Sàrl

Tél. 027 458 47 83  
Natel 079 433 14 75  
Route cantonale 23  
**3971 OLLON-CHEMIGNON**

## À LA BANDE

### La famille HC Sierre se retrouve à Granges

**HOCKEY** Avant que les choses vraiment sérieuses commencent sur la glace, le HC Sierre invite ses inconditionnels à une journée des familles ou de la famille «rouge et jaune». Elle se déroulera le dimanche 3 septembre au couvert de la Bourgeoisie à Granges, dès 11 h. Au programme: présence des joueurs de la première équipe, animations pour les enfants, shop pour les fans, grande tombola et BBQ Party.

#### Calendrier des matchs de la première équipe du HC Sierre:

Vendredi 25 août à 20 h: Sierre - Thoune  
Mardi 29 août à 20 h: Sierre - Monthey  
Vendredi 8 septembre à 20 h: Viège - Sierre  
Samedi 9 septembre à 17 h 30: Burgdorf - Sierre  
Samedi 16 septembre à 18 h: Sierre - Villars (qualification pour la Coupe de Suisse)  
Samedi 30 septembre à 18 h: Sierre - Meyrin (premier match de championnat de 1re ligue)

### Patinoire de Graben ouverte au public

**HORAIRES** Afin de faire profiter au plus vite les enfants et la population sierroise de l'utilisation de la patinoire, la Ville de Sierre a décidé de commencer le patinage public à Graben dès le dimanche 3 septembre. La glace sera disponible gratuitement aux horaires suivants: en période scolaire le samedi et dimanche de 13 h 30 à 14 h 30 (sans cannes) et de 14 h 30 à 15 h 30 (avec cannes); pendant les vacances scolaires d'automne, de Noël et carnaval du lundi au dimanche de 13 h 30 à 14 h 30 (sans cannes) et de 14 h 30 à 15 h 30 (avec cannes).

## APNÉE SPORTIVE DAVID FOURNIER

# Il sort de l'eau

**LOYE** Pour David Fournier, l'aventure aura duré huit ans. A la surprise générale, au sommet de son art, l'apnéiste a décidé de mettre un terme à sa carrière. «J'avais prévu de m'arrêter en 2018. Mais comme j'ai pratiquement tout gagné au niveau suisse en 2017, je prends une retraite anticipée. Finalement ces succès sont arrivés une année trop tôt», commente David Fournier, dans un éclat de rire.

Au début de l'année, le Valaisan est donc devenu champion de Suisse indoor dans la piscine des Vernets à Genève. Il a également porté à 188 mètres le record national de longueur avec palme. Une marque qui n'avait plus été battue depuis quatorze ans. «Pour arriver à un tel niveau, je devais m'entraîner cinq heures par jour, en plus de mes huit heures de boulot. Car en apnée, nous sommes de purs amateurs. A 48 ans, ce rythme devenait épuisant. Je me suis complètement coupé de mes amis, je n'avais plus de vie à côté», explique le citoyen de Loye.

### Prêt à relever de nouveaux défis

Sportif d'élite, il ne va pas arrêter complètement le sport. Bien au contraire. Il a déjà programmé d'autres aventures. «Comme rallier Sion à Milan en cinq jours. C'est prévu pour 2018. En parallèle à l'apnée, je participais à des ultra-trails. Et maintenant, je me suis vraiment lancé dans la course



David Fournier s'entraînait jusqu'à cinq heures par jour. REMO

à pied: sur 10 km, des semi-marathons et des marathons. Je suis un compétiteur, j'ai besoin de toujours me fixer de nouveaux objectifs. Et en plus de cela, le corps n'accepte pas du tout de passer de 40 heures d'entraînement hebdomadaires, à plus rien.»

David Fournier s'est également pris de passion pour des sports à fort taux d'adrénaline, tels que le wingsuit et le base jump, si chers à

la femme oiseau Géraldine Fasnacht. «C'est devenu une amie. Je lui dois beaucoup. C'est elle qui m'a appris à dépasser mes peurs en piscine. Je bloquais à cinq minutes 50 d'apnée. Je paniquais... Nous avons beaucoup parlé et son discours m'a permis de passer par-dessus cette peur. Dans la foulée, j'ai battu tous mes records», conclut David Fournier.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**100 ANS, CHANTANT!**  
Echo de Moiry  
GRIMENTZ  
Samedi 26 AOÛT '17

DEMAIN **SAMEDI** dès 9 h  
**GRIMENTZ**  
JOURNÉE CHANTANTE ET FESTIVE  
À **19H30** (OUVERTURE DES PORTES: 18h)  
**LAMBIEL - DONNET-MONAY**  
DERNIÈRES PLACES EN VENTE (FR. 49.-) TOUTE LA JOURNÉE

MARC DONNET-MONAY  
YANN LAMBIEL  
NOUS

tohu-bohu.ch

OPEN AIR MUSIC FESTIVAL

# TOHU BOHU

7-8-9 SEPTEMBRE 2017

7-8-9 SEPTEMBRE 2017

# FRANZ FERDINAND

# TRYO

# BIRDY

# NAM NAM

# FAKEAR

# TEMPLES

# GEORGIO

TAIWAN MC AND FRIENDS

# TALISCO

# THE SKINTS

# SANDO

COCONUT KING

# TWO WAVES

VEYRAS

design by julien valentini - mahakala.ch - 2017

swissecology RAIFFEISEN LOTERIE ROMANDE

CRANS-MONTANA CLASSICS PRÉSENTE

# Alti'Musique

2 SEPTEMBRE 2017 | 11H-18H

CRY D'ER CLUB D'ACTIVITÉ

REMONTÉES MÉCANIQUES CRANS-CRY D'ER ET CONCERTS GRATUITS

MICHAEL GUTTMAN ET JEAN-NOËL ROUX  
LES QUATRE SAISONS, VIVALDI AU XXIÈME SIÈCLE

ECHO DES CERNIETTES  
ENSEMBLE FRIBOURGEOIS DE COR DES ALPES

CORO VERSILIA - CAPEZZANO MONTE  
CHORALE TOSCANE

ENSEMBLE CHORAL PRO ARTE DE SION

HOT CLUB DE BERNE  
QUARTET DE JAZZ MANOUCHE

CHOEUR D'HOMMES DE LENS

FANFARE ECHO DES BOIS  
CRANS-MONTANA

CRANS-MONTANA CLASSICS

www.emclassics.ch

Nouveau à Sierre  
Académie de Danse Classique

Dès 4 ans  
Enfants, ados, Adultes

- Classique
- Cours de Pointes
- Barre à Terre

5% de remise pour toute inscription établie à l'inauguration

Professeur diplômée du Conservatoire National Supérieur de Paris

Clara Demuyter

Inauguration samedi 2.09.17 dès 14h verre de l'amitié

079.767.00.36

Route du Simplon 38 à Sierre - quartier de Glarey

# SORTIR

Du 29 août au 2 septembre,  
c'est la semaine valaisanne  
chez Coop!



coop

Pour moi et pour toi.

## TOHU-BOHU FESTIVAL 13<sup>e</sup> ÉDITION

# «Le plus grand et le plus fort»

**VEYRAS** Le directeur du Tohu-Bohu Lionel Martin est sens dessus dessous. Il y a comme de l'électricité dans l'air à quinze jours de la 13<sup>e</sup> édition du festival. Il a vu grand avec trois têtes d'affiche chaque soir, les 7, 8 et 9 septembre prochains: Franz Ferdinand, Birdy Nam Nam, Tryo. Trois styles: rock, électro et chanson française. Douze artistes au total

### «Le public se fidélise d'année en année»



**LIONEL MARTIN**  
DIRECTEUR  
DU TOHU-BOHU  
FESTIVAL

et jamais des moindres. «Nous avons un grand nom par soir pour que la fréquentation soit plus équilibrée et la programmation cohérente. Ce sera le plus grand et le plus fort de nos festivals!» Jamais les retours n'ont été aussi positifs sur les réseaux sociaux, la promotion lancée en mai a rapidement affiché sold out.

### Un ancrage local fort

La prise de risque est assumée. Lionel Martin sait que son modèle est délicat car à Veyras, il recrée ce qui se fait à grande échelle en Suisse, les petits Paléo sont nombreux. Mais le festival compte sur son ancrage local très fort. Par chance aussi, en Valais, mis à part Gampel, les festivals sont très typés comme Caprices ou le Palp: «Nous avons notre place dans ce

panorama, notre credo est de programmer des têtes d'affiche dans un cadre intimiste.» D'année en année, le public se fidélise. «Bruel l'année dernière a fait beaucoup de bien à la population locale et c'était une bonne chose, c'est un grand artiste. Ce même public pourra s'y retrouver avec Tryo qui fête ses 20 ans de chansons et le rock entraînant de Franz Ferdinand, deux groupes grand public.»

### Une explosion de matériel

Généralement, deux tourbus et un semi-remorque débarquaient à Veyras pour le week-end. Cette année six semi-remorques, huit tourbus, trois vans et quatre camions chercheront à se parquer! «Les groupes électro utilisent dé-

sormais davantage de matériel sur scène pour créer de véritables shows», explique un peu ahuri le directeur. Il faut loger et nourrir tout ce petit monde, la scène a été agrandie, douze aides de scène sont aujourd'hui nécessaires plutôt que six, le dispositif lumière a été amélioré. Aucun surcoût néanmoins pour le son, preuve que celui-ci était de haut niveau.

### Saisir sa chance!

«Avec Franz Ferdinand, nous avons enfin une grande tête d'affiche rock.» Lionel Martin y travaillait depuis trois ans, depuis qu'il avait connu l'agent du groupe de rock au Caprices. Un coup de chance à saisir. En concert le mardi au Luxembourg, les Anglais passeront leur jour de pause à Veyras

avant de donner leur concert. La collaboration régulière avec le festival Chant du Gros permet aussi de programmer Tryo le samedi, après leur passage au Noirmont la veille. Les synergies sont toutes bonnes à prendre!

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

**Prévente:** abonnements 3 jours, week-end ou par soir sur [www.tohu-bohu.ch](http://www.tohu-bohu.ch) ou à Coop City, Manor, La Poste et Zap Amacker.

### EN CHIFFRES

#### Tohu-Bohu 2017

0 franc de dette  
800 000 francs de budget  
12 artistes  
100 bénévoles  
2800 personnes: capacité maximale  
80% de public valaisan



Les Anglais de Franz Ferdinand, une grande tête d'affiche rock pour le Tohu-Bohu. DR

CINÉ 2336 ANTOINE GIRARD PRÉSENTE SON FILM «ENVOL VERS LES 8000»

# Une première à 8157 mètres

**VERCORIN** Le nouveau festival du film de montagne Ciné 2336 aura lieu au Crêt-du-Midi les 8, 9 et 10 septembre. Le plus haut du genre en Europe présidé par le journaliste Jean-Philippe Rapp. Pas peu fier, Dany Perruchoud, président de la Télécabine de Vercorin et coordinateur du festival, est enthousiaste. Surtout lorsqu'il peut annoncer la projection de la première mondiale «Envol vers les 8000» d'Antoine Girard. Le parapentiste originaire de Valence (F) né en 1979 a survolé l'année dernière le Broad Peak à 8157 mètres d'altitude, 12e sommet le plus haut du monde situé au Pakistan. Un record d'altitude. Un défi physique et solitaire en bivouac parapente. Jamais personne n'était allé aussi haut. Grâce aux thermiques. Un film d'émotions car tout ne fut pas simple. Antoine Girard répondra ensuite aux questions du public. Un téléphone avec lui nous met en appétit.



Antoine Girard survolant le Broad Peak à 8157 mètres d'altitude. Il présentera son film «Envol vers les 8000» au Crêt-du-Midi le 9 septembre. DR

## **Vous vivez du parapente?**

Non, je travaille à 50% comme professeur d'informatique à l'Université de Grenoble Alpes pour assurer une certaine sécurité financière. On ne vit pas facilement du parapente...

## **Vous avez commencé tardivement...**

Il y a dix ans. Mais j'ai toujours été très sportif, fait beaucoup de montagne, plus de dix ans de compétitions d'escalade, effectué de nombreuses expéditions dans les Alpes et l'Himalaya... L'idée ini-

tiale était de pouvoir redescendre de la montagne en volant et le parapente m'a plu. Parcourir 1000 kilomètres uniquement en marchant et en volant, d'un point A à un point B, c'est magique.

## **Ce film est aussi une première pour vous?**

Oui, jusqu'à présent je montais moi-même quelques images pour ma promotion. Pour celui-ci, d'une durée de 40 minutes, j'ai travaillé avec un monteur professionnel. Ce n'est plus un film de vacances, il a l'ambition d'être présenté dans les festivals.

## **Le film raconte votre expédition?**

J'ai filmé moi-même les dix-neuf jours passés seul dans l'Himalaya, durant 1250 kilomètres en portant mon parapente et mes propres affaires, soit 30 kg de matériel. L'un des buts du voyage était d'effectuer le tour de cinq sommets de plus de 8000 mètres sans moyens motorisés.

L'autre était de tenter de survoler l'un des sommets, de saisir la chance si elle se présentait...

## **Ce qui fut le cas?**

Oui, je connais assez bien la région et généralement tous les dix à quinze jours, une bonne journée se présente. Celle-ci n'était pas exceptionnelle, une journée normale. J'ai décollé à 4600 mètres et me suis rapproché du massif pendant 60 kilomètres, puis j'ai longé les parois pour bénéficier des thermiques jusqu'à 8000 mètres.

## **Combien de temps êtes-vous resté à le survoler?**

Quatre ou cinq minutes, le temps de m'en mettre plein les yeux. Mais l'altitude est dangereuse. Par le manque d'oxygène, le

corps ne se réchauffe pas suffisamment. Comme je voulais filmer j'ai dû sortir ma main droite des gants et j'avais la main gelée. Et puis le cerveau est sensible, les réflexes sont moindres, les choses sont plus difficiles à gérer...

## **Besoin d'être parapentiste pour apprécier le film?**

Non, c'est un film grand public. Il montre comment on peut voyager grâce au parapente. C'est une aventure humaine où l'on se retrouve au milieu de nulle part, l'impression d'être seul au monde. Je pense qu'on en percevra les émotions, les moments de galère aussi. Tout cela transpire à l'écran.

## **On sent un réel engouement autour de la marche et du vol ou du parapente bivouac... Se déplacer seulement en marchant et en volant...**

Oui, car grâce à un matériel très léger et performant, on peut faire des choses folles. Il y a quelques années, c'était encore inconcevable.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## LE PROGRAMME

### **Ciné 2336 au Crêt-du-Midi**

**8 septembre**, 18 h 30 (montée en télécabine) Repas de gala. Projection de «Poumaka» d'Andy Mann et Keith Ladzinski et «Passion Alaska» de Mathieu Wenger. Débat avec les protagonistes.

**9 septembre**, 15 h Le festival avec la projection des neuf films dont «Envol vers les 8000» d'Antoine Girard. De 11 à 17 h, programme d'animations pour enfants et adultes.

**10 septembre** de 10 à 17 h La fête à Courgette: une journée pour découvrir tous les secrets de la réalisation d'un film d'animation avec l'équipe de «Ma vie de Courgette» de Claude Barras. 11 h, projection du film, 13 h 30, projection du «Génie de la boîte de raviolis», court métrage de Claude Barras. 14 h 30, projection de «La clé des secrets» en présence de la réalisatrice Nicole Ferrari. Exposé et atelier avec la cheffe costumière de «Ma vie de Courgette», Vanessa Riera.

## THOMAS SALAMIN TROISIÈME ALBUM ROCK

## Elektrik Tom: doigts de fée

**SIERRE** Il a le regard timide. Il le soigne lorsqu'il est sur scène, guitare en main, avec un sens de la transe assumé et une joie immense du jeu. A 36 ans, Thomas Salamin, plus connu dans la région sous le nom d'Elektrik Tom, est un virtuose. Son troisième album, «Elektrik Tom and the Magnetik Freaks», enregistré au studio Roystone à Charrat, vient aussi confirmer ses talents de compositeur et de chanteur. Le musicien présentera son album le 21 octobre à l'Hacienda, il montera sur scène dans une formule très électrique. Electrique et éclectique, Tom a réalisé un album qui lui ressemble avec du rock bien enlevé, de la ballade folk, des accents country et jazzy, du clean et de la distortion. On pourrait lui reprocher de naviguer dans des mondes très différents mais il est comme ça, il embrasse la planète rock dans son entier.

**Musicien, compositeur et dessinateur**

Le guitariste n'épale jamais sa science. Au contraire, c'est l'ensemble qui fait sens et il s'en réjouit: «Il faut que ça colle sur le plan humain et musical avec les musiciens avec qui je joue, une dizaine que je retrouve en concert selon leurs disponibilités. Ainsi, les concerts sont toujours différents et conservent une touche de fraîcheur.» Autodidacte, Tom travaille à la mémoire et enregistre quand les moments sont propices. Surtout, il joue et écoute de la musique quotidiennement, suit de près la



Elektrik Tom a fait paraître un disque très réussi. DR

scène alternative actuelle tout en réécoutant ses classiques: Pink Floyd, les Doors, Frank Zappa, Led Zeppelin, Neil Young ou l'«album blanc» des Beatles: «Du bonheur au drame, j'aime tout.» C'est ce qui caractérise justement ses nouveaux enregistrements, où l'enthousiasme côtoie la mélancolie. Un album dont il a



aussi réalisé la pochette. On l'a dit, Thomas Salamin, c'est tout un monde. Enfant, il «gribouillait» constamment mais sans grande conviction. Puis à 27 ans, lors de vacances, il s'y met sérieusement, peint à l'aquarelle et dessine à l'encre de Chine. Aujourd'hui, il publie un fanzine mensuel où il joue à «l'archéologue du rock», revisite des albums, crée de petites histoires drôles, établit un calendrier lunaire – car il jardine – dont les jours sont associés à des dates clés d'artistes. Selon ses humeurs et la richesse de ses mondes intérieurs.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

**Album disponible:** à l'Helvétia, chez Mélodisc à Salquenen, La Liseuse à Sion ou sur tom19@varioweb.ch.

**Fanzine disponible sur:** tom19@varioweb.ch.

## CIVIC CITY VERNISSAGE

## Un voyage entre les langues dans l'espace public

**SIERRE/SION** Le projet Civic City soutenu par les Villes de Sierre et Sion va être verni le 1er septembre à 11 h 30 sur la passerelle Vissigen à Sion. Le projet, initié et soutenu par la Fondation Oertli dont la mission est de jeter des ponts entre les différentes régions linguistiques, permet de voyager entre deux villes, entre les langues et les cultures à l'image des voyages littéraires réalisés par Rilke, Maurice Chap-paz ou Ella Maillart. Sur les ponts de Chippis et de Granges, sur celui de Vissigen aussi, des inscriptions littéraires où les mots servent de liant. Karelle Ménine, écrivaine et journaliste résume le concept: «Les hommes viennent

par bateau. Ils apportent leurs langues. Les communes naissent, les langues s'ancrent. D'autres arrivent et se mélangent. Le Rhône sait tout cela et nous le restitue...» Karelle Ménine a puisé dans les archives littéraires, elle est aussi allée à la rencontre de l'oralité et des dialectes du Valais, à la rencontre des langues des mineurs migrants accueillis à Sion afin de mélanger leurs langues aux nôtres. Le Franco-Suisse Ruedi Baur, designer vedette et maître des signalétiques, coresponsable du projet Civic City, sera lui aussi présent pour dire l'importance des mots utilisés à d'autres fins que de vous faire consommer!

RÉD.



Le pont de Granges accueille lui aussi les installations graphiques de littérature du projet Civic City. Vernissage sur le pont de Vissigen le 1er septembre à 11 h 30. FLORENT SAURET

# RÉNOVER CONSTRUIRE



## Pergola



**LAMATEC sa**

Sierre/Conthey  
027 455 50 50  
079 220 48 92

**ILECOLOR**  
COULEURS & VERNIS  
Votre Fournisseur



Sierre - Ile Falcon  
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

**FAITES CONFIANCE AU N°1**  
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

**ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE**

Rénovation de:

**BAIGNOIRES  
DOUCHES  
RÉPARATION DES ÉCAILLURES  
ANTIGLISSE**

SYSTEME



RENOBAD-Schnyder A. & D.  
Erschmatt - Sierre

027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch



www.zims.ch

**Acier- Inox- Alu**  
**Barrière**  
**Portail**  
**Escalier**  
**Porte de garage**



**Zimmermann Construction Métallique SA**  
Rte de Chippis 69 - 3966 Chalais - 079 507 54 59



**WILLIAM REY**  
plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch



Peinture décorative  
Faux-plafond  
Plafond acoustique  
Isolation périphérique



Tapis d'Orient

- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude  
Rion  
Sierre

les  
pros  
des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 44 53  
Venthône

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

**EP:MAROTTA**

Multimédia &  
Electroménager



3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38

**LOUREJOINTS**  
TRAVAUX SPÉCIAUX

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ  
ASSAINISSEMENT DE BÉTON  
SOLS INDUSTRIELS

TRAITEMENTS DE FISSURES  
ENDUITS ÉTANCHES  
INJECTIONS

**A. LOUREIRO**

Case postale 18 3968 VEYRAS

Tél. 027 455 99 47 Fax 027 456 32 07 Natel 079 220 32 47

www.lourejoints.ch

## EXPOSITION MAXXX

## L'esprit des peintres

**SIERRE** Dans le cadre de la Triennale 2017, 16 institutions du Valais proposent des expositions. L'espace Maxxx est l'une d'entre elles qui a donné à Vincent Fournier carte blanche. L'artiste peintre a rassemblé neuf artistes autour de lui, sous le titre «La surface était non-sens et sans objet». Pour la plupart, les artistes se connaissent bien et cheminent ensemble dans une recherche picturale abstraite. La parenté est évidente entre ces artistes confirmés. «Par essence, la peinture est une abstraction du monde, c'est un autre langage. Même figurative, elle s'est détachée de cette exigence de représenter les choses grâce à la photographie», explique Vincent Fournier qui vit à Saint-Léonard.



Les artistes invités par Vincent Fournier (pull rayé), une communauté d'esprit: dans le désordre, Stéphane Brunner, Clelia Bettua, Philippe Deléglise, Tito Honegger, Josée Pitteloud, Eva Roeckel et Pierre André Ferrand. LE JDS



Immaculée Conception, huile et cire sur papier. DR

**Une présence**

Dans la pièce lumineuse règne une ambiance apaisée, il émane rapidement des œuvres quelque chose de commun. Le spectateur, tout comme le peintre d'ailleurs, est face au plan. Et le dialogue peut commencer car que l'on devine une descente de croix, des formes géométriques ou une Vierge de la Guadeloupe: «Je suis très engagé dans la foi, c'est ma vie. Mais les artistes n'apprécient guère le mot spirituel. Pourtant ils sont habités, animés d'un souffle», explique le pei-

tre, «l'accueil d'une présence nous est apparu comme un lien pouvant rassembler les artistes de cette exposition», conclut-il.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

**LES DATES****MAXXX**

Avenue Max-Huber 12  
Les jeudis et vendredis de 15 à 17 h.  
Les samedis de 14 à 17 h.  
Sur rendez-vous  
au 076 546 23 93.

PUB

« Améliorer et sécuriser les retraites des salarié-e-s à bas revenus, à temps partiel et âgé-e-s. »



2x

**OUI** à la réforme des retraites le 24 septembre

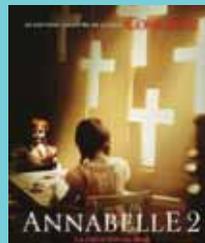
**AU CASINO****HITMAN & BODYGUARD**

Du vendredi 25 au mardi 29 août à 20 h 30. Dimanche 27 août à 18 h et 20 h 30. Réalisé par Patrick Hughes, film d'action américain avec Samuel L. Jackson, Ryan

Reynolds et Gary Oldman (VF - 16 ans).

**ANNABELLE 2****LA CRÉATION DU MAL**

Vendredi 25 et samedi 26 août à 18 h, Film d'épouvante américain de David F.



Sandberg avec Stephanie Sigman, Miranda Otto (VF - 16 ans).

**AU BOURG****LES PROIES**

Du vendredi 25, lundi 28 et mardi 29 août à 20 h 30.

Samedi 26 et dimanche 27 août à 18 h et 20 h 30. Thriller américain signé Sofia Coppola, avec Colin Farrell, Nicole Kidman et Kristen Dunst (VF - 14 ans).

**Charlotte Parfois**

**SIERRE** Charlotte Parfois sera en concert ce soir, vendredi 25 août à 19 heures, au Café du 1er Août à Muraz. Ce n'est pas du rock, ni de la chanson française ni de la variété mais c'est tout ça en même temps. Entrée libre.

**Brunch musical**

**CHALAIS** Dans le cadre du 75e anniversaire de la société de développement Edelweiss, les festivités se poursuivent par «Bouffons de l'opéra» ce dimanche 27 août à 11 h 30 à la place des Chevaliers. Un brunch musico-théâtral sur une musique de Lee Maddeford, compositeur et pianiste talentueux accompagné par trois chanteurs. Un brunch sur l'herbe, c'est le décor choisi par ce vaudeville chanté, librement inspiré de la «Traviata» où il est question d'amours impossibles, de bouches, d'OGM, de cuisine moléculaire et de coups de fourchette du destin... Le public aura accès à un grand buffet en trois services, ainsi qu'à un verre apéritif de bienvenue, le tout imaginé par Jason Borer et son équipe. Champêtre et drôle à souhait!

**Info et réservation:** <http://www.75eme.ch/evenement/bouffons/>

**Anniversaires en photos**

**VISSOIE** Jusqu'au 27 août, la tour d'Anniversaires présente l'exposition «Photographies d'Anniversaires» d'Adriana Tenda Claude, 49 photographies prises entre 2011 et 2017. Des paysages, des atmosphères, des scènes de la Fête-Dieu d'Ayer et Chandolin. L'exposition appelle à suivre les processions qui cheminent entre ciel et terre. Si le mode de vie a radicalement changé, des rituels persistent et établissent encore des liens forts entre le passé et le présent. Au premier niveau de la tour, l'exposition «Notrehistoire.ch. Les plus belles images» réalisée par Adriana Tenda Claude et Michel Savioz permettent de découvrir la plateforme participative de Suisse romande et le travail de ses membres

**LA COULEUR EN MOUVEMENT****VERCORIN**

Dans le cadre de la 8e édition de R&Art, l'œuvre de Céleste Boursier-Mougenot occupe les airs jusqu'au 24 septembre. «Temps suspendu» offre l'occasion à l'artiste français de

poursuivre l'exploration d'un de ses domaines de prédilection en conjuguant mouvement et couleur. Par l'apposition de filtres de couleurs sur les vitres des cabines de la télécabine de Vercorin et de celles du téléphérique Chalais-Vercorin, il met en valeur la qualité de «belvédère en mouvement» que constitue la télécabine comme véhicule propice à la contemplation et à la rêverie. Chaque cabine est teintée d'une couleur différente, l'occasion de contempler le paysage à travers un nouveau filtre. Compositeur et plasticien de renommée internationale, Céleste Boursier-Mougenot est connu notamment comme compositeur du metteur en scène Pascal Rambert mais aussi pour ses installations à la Biennale de Venise ou au Palais de Tokyo à Paris. Une odyssée sensorielle entre la vallée du Rhône et le village.



pour l'histoire régionale. Les photographies de 1889 à 1967, sont en provenance, pour la plupart, d'albums de famille.

**Jusqu'à dimanche, de 13 h 30 à 17 h.**

**Performance**

**LA SOUSTE** La danseuse Sophie Zufferey se produira sur le pont bhoutanais de La Souste ce samedi 26 août à 17 heures. Un moment suspendu, entre terre et ciel, loin et proche, entre le Haut et le Bas-Valais.

**Leader et airs d'opéra**

**SIERRE** Valérie Beney, soprano, et Guillaume Moix, pianiste, donneront un concert à l'Hôtel de Ville ce dimanche 27 août à 18 heures. Au programme, des lieder et des airs d'opéra de Poulenc, Ravel, Mozart et Gounod. On a pu apprécier la soprano lyrique sieroise notamment dans les opéras «Europera» de John Cage ou «Un carnaval à Savièse» de Charles Haenni. Mais Valérie Beney est active aussi dans le domaine du récital et participe à de nombreux concerts et festivals. Son répertoire est

vaste et elle est régulièrement sollicitée pour interpréter des créations contemporaines. En 2018, elle participera au Festival Musica Del Mar en Espagne. La soprano tient à promouvoir la culture dans sa ville d'origine, c'est pourquoi elle a tenu à organiser ce récital avec le talentueux Guillaume Moix, jeune concertiste séduisant qui enseigne depuis 2014 au Conservatoire de musique de Genève.

**Concert et conférence**

**LENS** Désormais lieu de rencontres interdisciplinaires, la Fondation Pierre Arnaud accueille les 30 et 31 août un duo, celui de la flûte Bansuri du sud de l'Inde et d'un piano classique aux inspirations espagnoles! Ravichandra Kulur fut le flûtiste de Ravi Shankar durant les quinze dernières années de vie du sitariste indien décédé en 2012. Teresa Martin-Kulur est concertiste. Ensemble, les deux musiciens viennent de faire paraître l'album «Bamboo, Keys and Beyond». Des grandes œuvres classiques et des compositions personnelles emmè-

neront les spectateurs dans un monde aux inspirations multiples. L'événement musical est accompagné d'une petite exposition de 15 photographies sur les Berbères de Karen Gouaia.

En marge de l'exposition actuelle de la Fondation, «Visages d'Orient», Silvia Naef donnera une conférence sur la représentation de la femme dans l'art arabe et musulman le 2 septembre à 16 h 30.

**Concert:** le 30 août à 16 h 30 et le 31 août à 18 h.

Performance musicale gratuite mais réservation souhaitée. **Conférence:** le 2 septembre à 16 h 30.

**Inscription:** 027 483 46 14 ou sur [info@fondationpa.ch](mailto:info@fondationpa.ch)

**Vernissage**

**SAXON** Patricia Vicarini présente l'exposition «La sève et le sang» au Musée de Saxon dès demain, 26 août et jusqu'au 16 décembre. «Une terre où naître, rêver, se transformer, une terre où s'émerveiller», écrit la Sieroise dont on retrouvera l'attachement à la nature à travers ses peintures, sculptures, taille de pierre et impressions multiples.

**Tous les samedis de 16 à 19 h. Vernissage le 26 août dès 18 h.**

**Jean Scheurer**

**LOÈCHE** Jean Scheurer est l'invité de la Galerie Graziosa Giger jusqu'au 24 septembre. Ce n'est pas la première fois que le peintre abstrait vient à Loèche mais il présente ici ses tout derniers travaux. Le Lausannois né en 1942, Prix de la Fondation Leenaards en 2011, renouvelle sans cesse l'art géométrique ouvrant aujourd'hui ses pinces à une peinture parfois plus atmosphérique, vaporeuse. Peintre, sculpteur, ses intégrations architecturales ornent notamment le centre autoroutier d'Yverdon ou la gare de l'aéroport de Genève et il fut aussi fondateur du groupe Impact cherchant à démocratiser les rapports à l'art. Des lignes, des superpositions de couleurs, des transparences, un travail passionnant.

**Du mardi au dimanche, de 14 à 18 h.**

**AGEMO** surgelés

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE CHOIX DE PLUS DE 1000 PRODUITS DANS NOS MAGASINS

8 Tranches napolitaines thiriet  
La boîte

**C'EST PROMO!**  
Fr. 6.85  
7.60

du 25.08 au 30.08.2017

Du lundi au vendredi: 09<sup>30</sup> - 12<sup>30</sup> et 13<sup>30</sup> - 18<sup>30</sup>  
Les samedi: 09<sup>30</sup> - 12<sup>30</sup> et 13<sup>30</sup> - 17<sup>00</sup>  
Route de Sion 59, 3960 Sierre  
Tél. 027 455 02 42 [www.agemo.ch](http://www.agemo.ch)

**Achat tous véhicules récents**

paiement comptant.

**Garage Delta, Sion**  
Tél. 027 322 34 69  
Tél. 079 628 02 13  
Tél. 078 667 17 56

**27<sup>e</sup> Marche des Cépages**

IN VINO VERITAS samedi 09.09.2017

Ville de Sierre  
Veyras  
Salgesch  
Miège

Rainer-Maria Rilke  
Sierre-Salgesch  
Salgesch Sierre

Billetterie en Ligne  
[www.marchedescepapes.ch](http://www.marchedescepapes.ch)

**TransaXia Immobilier** recherche  
**Partenaires indépendants sur toute la Suisse Romande**

Informations : [info@transaxia.ch](mailto:info@transaxia.ch)

**AVEC SERENA-MEDIUM**

PAS DE **BLA-BLA** mais du **RESULTAT** (Numérogie appliquée, oracles, pendule, nombres favorables et comportementaux pour couples, etc.)  
**Plus de 40 ans d'expérience**  
**0901 587 010**  
Fr. 2.50/min

**Quickmail**  
Smart Postal Services

Rejoignez Quickmail, la première entreprise privée de distribution de courrier en Suisse et devenez:

**Agent(e) de distribution**  
activité à temps partiel (10 à 40%)

Si vous êtes une personne fiable intéressée par la distribution de courriers et de catalogues à pieds, en vélo, en scooter ou en voiture, un ou deux jours par semaine, depuis votre domicile, nous nous réjouissons de recevoir votre candidature.

Vous commencez à travailler directement depuis chez vous. Nous vous proposons une activité diversifiée, une rémunération attrayante et un bon équipement.

Convient particulière aux mères au foyer et aux retraités. En plus de la grande fiabilité, de bonnes connaissances en français font partie des conditions du poste.

Vous trouverez de plus amples informations et le formulaire de candidature en ligne sur [www.quickmail-sa.ch/jobs](http://www.quickmail-sa.ch/jobs)

Quickmail AG • Fürstenlandstrasse 35 • 9001 St. Gallen

**Veyras, à louer**  
**maison vigneronne indépendante, 5½ pièces,** rénovée, avec 600 m<sup>2</sup> jardin arborisé et place de parc, entrée à convenir.  
**Fr. 1675.-, tél. 027 481 66 66.**

**FLORA MEDIUM**

Voyance sérieuse  
7/7 de 8h30 à 23h30  
**0901 222 320**  
**Fr 2.40/min**

*Marie-Virginie*  
Voyante/Médium & Astrologue  
**0901 346 943**  
CHF. 2.90 min  
7/7  
RV. 079 346 94 30

Bonne résolution pour la rentrée!

**Suivez la formation "J'arrête de râler sur mes enfants et mon conjoint"**

**5 mercredis soirs à partir du 6 septembre.**

Infos: [www.appeldair.ch](http://www.appeldair.ch)  
ou Tél. 079 757 48 92.

**Claudia Médium**

Je suis à votre écoute au  
**0901 222 008**  
**Fr. 2.40/min.**  
7/7 de 7h30 à 24h

Notre entreprise familiale fondée en 1968 est à sa deuxième génération. Nous cherchons pour la région VS-Franco

**un représentants/conseillers (m)**

conscient des responsabilités pour la vente de vêtements professionnels. Appréciez-vous les rapports humains?

Vous visiterez les entreprises agricoles et artisanales. Notre système salarial est orienté vers la prestation et offre d'appréciables possibilités de gain! Une voiture combi ou un bus est nécessaire.

Intéressé? Tél. 032 633 22 24\*  
[www.krengershop.ch](http://www.krengershop.ch)  
(avec description du poste)

**30 ANS**  
**DROGUERIE BEAULIEU**  
J.-CH. ROMAILLER SIERRE

**«Moments forts des 30 ans»**

Résultats du concours dessins «Enfants»  
3-4 ans > Mikaël Glassier de Sierre  
6-8 ans > Mahé Guntern de Sierre  
9-12 ans > Samanta Keller de Granges

Présence de Claude Roggen, droguiste

Résultats du concours «Les 5 sens»  
1<sup>er</sup> prix > Claude Pugin de Granges  
2<sup>e</sup> prix > Michelle Rion de Sierre  
3<sup>e</sup> prix > Mary-Clotilde Berthouzo

**Alti'Musique**

**CRANS-MONTANA** Grande journée musicale à Cry d'Er le 2 septembre prochain, au sommet de la télécabine, où s'enchaîneront les formations de 11 à 18 heures. Un programme copieux et prestigieux, avec le violoniste et chef d'orchestre Michael Guttman en duo avec le pianiste classique et jazz Jean-Noël Roux dans un «Quatre Saisons» de Vivaldi typé XXI<sup>e</sup> siècle! Présents aussi sur la grande terrasse, la chorale toscane Coro Versilia, l'ensemble choral Pro Arte de Sion, le Hot Club de Berne (quartette de jazz manouche), l'Echo des Cerniettes, (ensemble fribourgeois de cors des Alpes), le Chœur d'hommes de Lens et la fanfare Echo des Bois. Un programme riche, qui se veut convivial et gratuit pour une fête à la musique!

**Nouveau lieu d'exposition**

**SIERRE** Art Métro Sierre accueille une exposition collective jusqu'au 28 janvier. Des artistes de la région exposeront dans les vitrines du passage commercial du

Métropole, entre la Migros et le funiculaire: André Crettaz, Marie Escher-Lude, Jean Margelisch, Marie Maturo, Nicole Pacozzi, Anne-Chantal Pitteloud, Céline Salamin, Laetitia Salamin, Liliana Salone, Patricia Vicarini, Isabelle Zeltner et Patrice Zeltner présenteront des œuvres. Ce sont les copropriétaires de l'immeuble Métropole qui ont mis leurs 12 vitrines à la disposition de l'association d'Art Métro Sierre afin d'ouvrir cet espace privé aux artistes de Sierre et des environs. Art Métro Sierre est une petite association qui regroupe des artistes sierois motivés qui désirent faire connaître au public sierois leurs travaux tout en animant la galerie.

**La Triennale d'art**

**MARTIGNY** Le vernissage de la 4<sup>e</sup> édition de la Triennale d'art contemporain du Valais est fixée au samedi 26 août à 17 heures au Relais du restoroute de Martigny. L'édition se poursuit jusqu'au 22 octobre. Elle se déroule principalement au Relais autoroutier du Saint-Bernard et ses alentours directs, proche de Martigny sur l'A9

mais aussi dans les 16 autres institutions du Valais qui chapeautent la Triennale entre Brigue et Monthey. Une trentaine d'artistes valaisans, suisses et internationaux présenteront des œuvres produites pour l'événement ou installées dans cet environnement paradoxal, mêlant nature, voiture, consommation et loisirs. Plusieurs artistes du cru y participent comme Anne-Chantal Pitteloud qui présente au 1<sup>er</sup> étage du Relais «Niveaux». On retrouve aussi plusieurs artistes de la région à l'espace Maxxx à Sierre (lire page 30), à l'exposition de Visarte Valais à la galerie de la Grenette à Sion ou encore au château de Loèche. Une occasion de faire le plein d'images, de questionnement et de poésie. La Triennale est ambitieuse, il faut saisir cette occasion.

**Conférence**

**SIERRE** Facebook est devenu le plus grand média de Suisse avec ses 3,6 millions d'utilisateurs. Le média permet de développer la notoriété ou l'image des entreprises, d'acquiescer et de fidéliser les clients. Comment intégrer

Facebook dans le plan de communication d'une PME? Comment gérer une communauté? Spécialiste des médias sociaux, Didier Mazier répondra à ces questions mercredi 6 septembre à 18 heures au Technopôle de Sierre.

**Magasin itinérant**

**SIERRE** Tem pimenta inaugure samedi 2 septembre son nouveau magasin itinérant, une fashion caravan entre 11 et 22 heures au Café du 1<sup>er</sup> Août avec un concert à 19 heures de «Mais oui Madame» composé d'Alice Richtarch, Greg Pittet et Nicolas Fardel. La caravane, qui s'appelle Lucette, s'inspire des food truck, version moderne des vendeurs de saucisses. Suivant la mode de ces mini-restaurants mobiles, des stylistes proposent leurs créations dans ces magasins contemporains. On rappellera que la ligne de vêtements tem pimenta, créée par Pascale Tschopp, respecte les conditions de production éthiques et s'engage depuis 2013 pour atteindre ses objectifs à la fois créatifs et éthiques.

PUB

## VOS AGENCES EN VALAIS SION ET SIERRE

**AGENCES DE SIERRE**

Avenue Max-Huber 2  
3960 Sierre  
VENTE 027 452 23 00

Rue Rainer-Maria-Rilke 4  
3960 Sierre  
GÉRANCE 027 452 23 23  
sierre@comptoir-immo.ch

**AGENCE DE SION**

Avenue du Tourbillon 47  
1950 Sion

VENTE 027 345 23 08  
GÉRANCE 027 345 23 00  
sion@comptoir-immo.ch

**COMPTOIR IMMOBILIER**

GENÈVE · NYON · LAUSANNE · MONTREUX · SION · SIERRE  
RÉGISSEURS DEPUIS 1825

PPE

VENTE

GÉRANCE

15-16-17  
septembre  
2017

F Ê T E D U



# poulet

**SIERRE** Place Hôtel-de-Ville  
**HALLE DE FÊTE COUVERTE**



Cuisson garantie  
**CFC**  
Nouveau goût

**ENTRÉE GRATUITE  
DURANT LES 3 JOURS**

**1500 POULETS  
DURANT 3 JOURS  
NON-STOP**

**VENDREDI 15 SEPTEMBRE**  
Orchestre **Les Zygomatiques**

**SAMEDI 16 SEPTEMBRE**  
Harmonie municipale  
**LA GÉRONDINE DE SIERRE**  
Groupe d'accordéonistes  
**LES ARTISANS MÉLODIEUX**  
Choeur d'enfants  
**L'ARC-EN-CIEL DE SIERRE**  
Ensemble musical  
**LA GUINGUETTE DE SION**  
**LE TRIO DE CORS  
DES ALPES D'ANNIVIERS**

**Le Kiosque**  
à musiques  
RTS DE 11H À 12H30

**SAMEDI 16 SEPTEMBRE**  
**SOIRÉE DANSANTE**  
**LES TONTONS  
BASTONS**

**Cantines - Restauration - Poulets non-stop - Promenades à dos d'âne  
Animations (pour les enfants: clown Isidore SA-DI + maquillage gratuit DI) - Carrousels - Bals gratuits**



A l'occasion de son Assemblée Générale,  
**HTST** (Haute Tension Sous Terre - Suisse) vous invite à une:

### Séance d'information publique

Samedi, 2 Septembre 2017 à 14h00,  
Salle Recto-Verso, Grône/VS

Animée par **Mathias Reynard**,  
président de HTST, Conseiller National

Mot de „THT sous terre Valais“ par **Sylvie Masserey Anselin**,  
députée au grand conseil valaisan.

Message de salutations de **Roberto Schmidt**,  
Conseiller d'Etat valaisan, Chef du Département des finances  
et de l'énergie.

Dr. med. **Peter Kälin**, président de „médecins en faveur de  
l'environnement“ présente les risques sanitaires en lien avec  
les lignes à Très Haute Tension.

Vous êtes invités à partager un apéritif à cette occasion!

Prise en charge des enfants pendant la conférence.

Avec la participation de:



Reprise des cours de danse au **Studio Z**  
(anciennement école de danse Paseo)

**le 4 septembre 2017** (cours d'essai la 1ère semaine)

- > Cours de danse Contemporaine / Danse Classique
- > Life Art Process® / Improvisation-Composition
- > Salsa Cubaine
- > Geste Anatomique® :  
Abdos Sans Risques / Périnée & Mouvement /  
Atelier Corporel
- > Différents Workshops & Evénements 100% Cubains  
& Ateliers de Danse durant toute l'année

Informations au **+41 79 247 26 69**

**Studio Z**  
Métralie 41  
3960 Sierre

[sophiezufferey.com](http://sophiezufferey.com)

Photographie © Lea-Mona Knade

# Concours LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL JGA 3960 SIERRE

**PAR SMS OU CARTE POSTALE!  
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ  
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

## Le mot mystère

P	N	E	I	V	L	E	P	N	O	I	T	C	E	R
E	E	N	O	N	A	T	A	I	N	P	P	I	O	N
N	L	C	O	B	E	S	E	S	A	A	E	Z	A	T
S	U	A	H	I	E	I	U	R	R	S	O	N	O	I
I	E	I	E	S	S	L	N	S	R	B	T	L	V	N
O	U	R	R	N	A	N	E	O	M	I	E	R	C	O
N	C	O	O	E	R	C	E	A	I	C	E	I	E	I
O	E	T	N	L	T	O	L	T	O	N	T	N	G	T
N	C	E	A	I	C	P	G	R	O	R	U	U	U	S
O	I	E	O	V	T	E	C	I	I	R	A	E	O	E
I	T	N	A	O	O	E	S	N	B	N	E	E	R	G
S	O	E	R	N	R	S	E	N	E	I	T	O	E	B
S	N	B	T	N	E	<i>En collaboration avec</i> <b>MIGROS</b>								
E	U	A	E	C	S									
S	I	T	A	L	O									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

- |         |         |        |         |         |
|---------|---------|--------|---------|---------|
| ANONE   | ECORCE  | NANTI  | OCTET   | ROUGE   |
| BEOTIEN | ELUE    | NASE   | OPEN    | SCEAU   |
| BIGORNE | GESTION | NERVI  | PARSEC  | SECTION |
| BRUNE   | GREEN   | NOTICE | PELVIEN | SESSION |
| CAIROTE | IGUANE  | NUIRE  | PENSION | TENREC  |
| CASH    | INOUI   | OBESE  | PIASTRE | TENSION |
| CESSION | INSULA  | OCEAN  | PION    | TERRIEN |
| CITRINE | IONIEN  | OCELOT | RECTION |         |
| ECLORE  | ITALO   | OCTAVO | REUNION |         |

### A gagner

- 1<sup>er</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 100 francs.
  - DU 2<sup>e</sup> AU 3<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 50 francs.
  - DU 4<sup>e</sup> AU 8<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 20 francs.
- Les gagnants seront avisés personnellement.  
Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

### Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2017.

*Avec les lots suivants à gagner:*

- 1<sup>er</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 500 francs.
- 2<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 300 francs.
- 3<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 200 francs.

### Comment participer?

#### Par SMS

Envoyez JDS MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

#### Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscules» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante:  
Le Journal de Sierre, Le Mot Mystère,  
Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.  
Tirage au sort: Mardi 12 septembre 2017.

#### Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «Le Journal de Sierre» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

#### Prochains concours

22 septembre, 27 octobre, 24 novembre, 15 décembre 2017.

#### Gagnants pour le mot mystère du 14 juillet 2017

- |                      |                                    |           |
|----------------------|------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>er</sup> prix | M. Hansueli Spichty, Randogne      | Fr. 100.- |
| 2 <sup>e</sup> prix  | Mme Sylviane Pont, Sierre          | Fr. 50.-  |
| 3 <sup>e</sup> prix  | Mme Monique Sigrist, Crans-Montana | Fr. 50.-  |
| 4 <sup>e</sup> prix  | Mme Emmanuela Sarra, Saint-Léonard | Fr. 20.-  |
| 5 <sup>e</sup> prix  | Mme Irène Baumann, Grimentz        | Fr. 20.-  |
| 6 <sup>e</sup> prix  | Mme Marie-Hélène Massy, Saint-Jean | Fr. 20.-  |
| 7 <sup>e</sup> prix  | Mme Suzana Nikacevic, Chippis      | Fr. 20.-  |
| 8 <sup>e</sup> prix  | Mme Jacqueline Pralong, Noës       | Fr. 20.-  |

## COULEUR DU TEMPS

## Rentrée intérieure

**SIERRE** Une petite voix me susurre: «Entre à l'intérieur...» Comme je passe devant une église, j'obéis. Je ne m'arrête pas au tableau d'affichage qui pourrait achever mon élan. Je fonce, tête baissée, jusqu'au cœur de l'édifice... Ça y est, me dis-je, j'ai fait mon devoir, je vais ressortir, en paix et fier de moi.

Pourtant, avant que je ne tourne les talons, la voix insiste: «Entre à l'intérieur...» Mais! Je suis déjà dedans? C'est donc à l'intérieur de moi que je suis attendu... Pas pour penser aux mille choses de cette rentrée à cent à l'heure, pas pour relire cet été passé trop vite, mais pour écouter...

La voix continue: «Lâche!» Je n'aime pas ce qualificatif qui met le doigt sur mes peurs (alors que j'essaie si bien de ne pas les voir, remplissant ma vie par tant de choses).

La voix persiste: «Lâche!» Cette fois-ci, c'est le verbe de Dieu m'invitant à la confiance. Quand je veux tout maîtriser, il n'y a plus de place pour le maître des choses et du temps. Quand je tiens à y arriver à tout prix par mes propres forces, que je refuse de lâcher du lest, je volette, comme on survit, en rase-mottes... Alors que Dieu peut tellement plus... plus haut! A la sortie, le tableau d'affichage, toujours pas très glamour ma foi, achève net ma méditation: «Inscriptions aux sacrements, dernier délai 8 septembre!» (lire p. 14). La voix murmure une nouvelle fois: «Entre à l'intérieur...» Car ici aussi, «faire ma communion» ou «confirmer» en quête du devoir accompli va sonner faux. Au cœur du cœur de ma vie intérieure, Dieu me cherche. Il peut tellement plus que ce que je crois.

RAPHAEL DELALOYE, AUXILIAIRE PASTORAL

PUB



**MOSE & BARRAS**  
SERVICES IMMOBILIERS

**4% du loyer perçu**

+ 1/2 loyer par changement de locataire

Par exemple, la gérance d'un bien loué à Fr. 1'100.-  
ne coûte que Fr. 44.- par mois!

[www.moserbarras.ch](http://www.moserbarras.ch)

## DÉCÈS

POUR LE DISTRICT,  
DU 10 AU 23 AOÛT

**Alban Reynard**, 50 ans, Chippis

**Ambroise Briguet**, 73 ans, Lens

**Luigi Angelucci**, 73 ans, Sierre

**Angelo De Salvador**, 82 ans, Crans-Montana

**Charles THELER & Fils**  
Pompes Funèbres Sàrl  
Rue de l'Industrie 24 - 1960 Sierre  
027 455 27 53  
[www.obsèques.ch](http://www.obsèques.ch) [info@obsèques.ch](mailto:info@obsèques.ch)

*Y. Salamin*  
*Agence Funéraire Sàrl*  
027 455 10 16  
[www.y.salamin.ch](http://www.y.salamin.ch) Promenade du Clos 1 - Sierre

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈBRES**  
**F. EGGS & FILS**  
Avenue du Marché 3 - Sierre  
Funérarium : Rte de la Gemmi 81  
TEL 027 455 20 60

## IMPRESSUM

**Tirage certifié REMP/FRP:** 25 569

**Administration:** Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre.

**Impression:** CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

**Directeur général et éditeur:** Eric Meizoz

**Rédaction:**

Tél. 027 451 12 29 - [www.lejds.ch](http://www.lejds.ch) | E-mail: [redaction@lejds.ch](mailto:redaction@lejds.ch)

Isabelle Bagnoud Loretan (rédactrice en chef),

Claude-Alain Zufferey (sports), Remo Pagliarani (photos)

Délais rédactionnels: mardi 17 h.

**Régie des annonces:**

impactmedias, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion

Tél. 058 680 9870, fax 058 680 9871,

e-mail: [valais@impactmedias.ch](mailto:valais@impactmedias.ch)

impactmedias Sierre, M. Serge Roh. Mobile +41 79 449 06 03

[serge.roh@impactmedias.ch](mailto:serge.roh@impactmedias.ch)

ROSSFELD CENTRE SIERRE



Pour moi et pour toi.

# ANNIVERSAIRE

**CHF 9'000.-**  
**DE GAINS IMMÉDIATS!**  
**DU 30 AOÛT AU 9 SEPTEMBRE**



Sélection d'offres valables uniquement à Coop Sierre Rossfeld du mardi 29 août au samedi 2 septembre 2017. Dans la limite des stocks disponibles, en quantité ménagère

**OFFRES EXCLUSIVES**  
DANS CES MAGASINS



**50%**  
les 100 g  
**2.80**  
au lieu de 5.60

Rack d'agneau, Australie/Nouvelle-Zélande  
Grande-Bretagne/Irlande  
en libre-service, env. 300 g



**50%**  
**1.95**  
au lieu de 3.95

Ananas Fairtrade, Max Havelaar  
Ghana/Costa Rica/Panama  
la pièce



**50%**  
**6.75**  
au lieu de 13.50

Huile d'olive extra vierge  
Filippo Berio  
1 litre



**50%**  
le kg  
**10.-**  
au lieu de 20.-

Gruyère surchoix  
portion env. 1 kg

Du 29 août au 2 septembre,  
retrouvez la semaine valaisanne  
à Coop Sierre Rossfeld!



Pour moi et pour toi.

### Horaires

Lu - je : 8h - 18h30 | Ve : 8h - 21h | Sa : 8h - 17h

**P** 160 places

Coop Rossfeld Centre

Route des Lacustres  
3960 Sierre